



Visca la Festa Major!

RAMON JOSA FOTOGRAFIA

Castelldefels,
designada
Ciudad Europea
del Deporte 2013

PÀG. 15

Massiva assistència a
les Festes del Mar

PÀG. 5

Inaugurada la nueva
zona multideportiva
de la playa

PÀG. 6

“Una platja de
bandera”, campanya
per renovar la imatge
dels serveis a la platja
de Castelldefels

PÀG. 9

PUBLICITAT



Centro Quiropráctico Castelldefels

¿Cómo puede ayudarme la quiropráctica?



Cada día veo como mejoran personas que vienen a mi consulta con problemas muy diversos desde ASMA, INSOMNIO, MIGRAÑAS, MAREOS, CIÁTICA, ANSIEDAD y DEPRESIÓN y, por supuesto, PROBLEMAS CERVICALES, HERNIAS DISCALES y DOLOR DE ESPALDA. Busco las zonas de la columna que están bloqueadas y suavemente ayudo al cuerpo a corregir el problema sacando presión del sistema nervioso, permitiendo al cuerpo curarse por sí mismo. Los ajustes quiroprácticos, eliminan los "pinzamientos" sobre los nervios y ayuda a la columna a recuperar su correcta movilidad. Los resultados son increíbles y la gente me agradece continuamente el ayudarles con sus problemas de salud, pero la realidad es que no he

sido yo quien ha curado nada ni a nadie. Todo lo que hago es permitir al cuerpo funcionar a su máximo potencial y completo estado de salud.

Esto es lo que algunos de mis clientes dicen:

• No he vuelto a quedarme clavada y no tomo medicación, por la noche descanso bien y tengo mejor calidad de vida.

Doris P. (Castelldefels)

• Hace años tuve un accidente donde me rompí una vértebra y por ello sufría dolores en las cervicales, gracias a la quiropráctica hoy me siento muy bien.

Fredy Hernández (Sitges)

• Me siento estupendamente, ya no siento dolor en mis cervicales, estoy super bien.

David Cortez (Castelldefels)

• Estaba muy mal debido a una hernia discal de mis lumbares que me hacía padecer de ciática. Gracias a Jake, estoy mucho mejor, puedo jugar con mi hija y tanto en el ámbito de mi trabajo como en el deporte, ya no siento ninguna molestia.

Carlos Giribet Badia (Castelldefels)

Espero que aceptes mi oferta para venir a vernos, y ver como la Quiropráctica te puede ayudar.



Buen verano para todos

Cerramos de vacaciones
del 3 al 19 de agosto

Dolor de Cabeza/Migrañas; Hernias Disciales; Ciática; Dolor Lumbar; Dolor Cervical; Mareos; Prevención; Bienestar.

QUIROPRÁCTICO
CASTELLDEFELS

JAKE DE GRAAF
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Life University, U.S.A.

Miembro de la AEC - R1 1087
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE QUIROPRÁCTICA
Miembro de la ECU
European Chiropractors' Union

Avda. Constitución 99-101, Local 4 y 7 · 08860 Castelldefels
Tel. 93 664 27 42 · www.quiropRACTICOCastelldefels.es



EL FET HISTÒRIC

Castelldefels, des de l'aire l'any 1947

Les imatges, capturades per a ús civil, donen una idea clara del canvi experimentat per la ciutat en no gaires dècades

Acabada la Guerra Civil Espanyola (1936-39), entre els problemes urbanístics a resoldre figurava la falta de cartografia. Com assenyala l'Institut Cartogràfic de Catalunya, «*la fotografia es va convertir aleshores en una gran solució per obtenir plànols, no geomètrics però suficients per encarar les necessitats més urgents de planificació*».

L'empresa CETFA (Compañía Española de Trabajos Fotogramétricos Aéreos) es va especialitzar en la realització de fotomosaics, que va fer per compte del govern per a un elevat nombre de municipis espanyols. CETFA la va fundar l'any 1930 Julio Ruiz de Alda (1897-1936), conegut aviador, tripulant del Plus Ultra i un dels fundadors de la Falange.

L'any 1947, els avions d'aquesta companyia van captar imatges aèries de molts municipis, entre ells Castelldefels, probablement un o dos anys després del primer dels anomenats "vols americans".

Aquestes fotos dels americans, de 1945 —a diferència de les de CETFA, d'ús militar i no civil—, no són públiques, però sí que es coneixen les de 1956-57, alguna de les quals ja va publicar aquesta revista al juny de 2011.

Al costat d'aquestes línies publiquem també un fotoplànol actual de Google Maps, a baix, per incentivar la comparació entre el centre del Castelldefels de 1947 i el de l'actualitat. Imatges antigues com la de dalt es poden veure al web de l'Institut Cartogràfic, icc.cat, cosa que permet seguir l'evolució de la ciutat al llarg de diverses dècades de l'època contemporània.

Alfonso López Borgoñoz



PUBLICITAT

FELSCAR



PEUGEOT



**CAMBIO DE
ACEITE Y FILTRO
DESDE**

59€

-TODAS LAS MARCAS-

**SÁBADOS
ABIERTOS**

Tel.: 93 664 05 03 / www.felscar.com

UN MÉS A CASTELLDEFELS // UNO MÁS EN CASTELLDEFELS

CASTELLDEFELS VIVE Y SIENTE EL DEPORTE

CASTELLDEFELS VIU I SENT L'ESPORT

«Som Ciutat Europea de l'Esport 2013, un reconeixement a la nostra aposta per promoure la pràctica esportiva»

«Castelldefels ha sido elegida este verano por diversos equipos de élite para entrenar en nuestras instalaciones»

Manuel Reyes Alcalde de Castelldefels

Cerramos esta edición con una buena noticia. Castelldefels ha sido designada Ciudad Europea del Deporte 2013, una distinción que reconoce la apuesta de nuestra ciudad por promover la práctica deportiva.

Durante estos días el comité de evaluación de ACES (Association for European Capitals and Cities of Sport) ha visitado nuestra ciudad y nuestras instalaciones para valorar como se vive el deporte en nuestras calles. Los miembros de esta delegación han podido pasear por el Canal Olímpico, por el paseo Marítimo, por la nueva zona multideportiva de la playa y por nuestros campos y pabellones. Todos ellos han destacado la perfecta sintonía entre naturaleza y deporte que caracteriza a Castelldefels. Su entorno privilegiado permite que una gran cantidad de personas de diferentes edades practiquen al aire libre todo tipo de disciplinas como voley, fútbol, handbol, patinaje, ciclismo o deportes náuticos.

Además, como viene siendo habitual, Castelldefels ha sido escogida este verano por equipos de primer nivel deportivo para entrenar en nuestras instalaciones. Hace unas semanas la selección española de balonmano, el equipo británico de piragüismo y más de 500 judokas de todo el mundo se entrenaban en nuestra ciudad para los Juegos Olímpicos.

Esta manera de vivir y sentir el deporte ha hecho que grandes figuras nos hayan elegido para vivir como Messi, Ronaldinho, Ronaldo o por muchos otros deportistas que han crecido con nosotros como el tenista Marcel Granollers o el jugador de baloncesto Víctor Sada, a los que recibíamos hace poco en el Ayuntamiento.

Con esta distinción, Castelldefels demuestra que apuesta por una política deportiva que contribuye a mejorar la salud de nuestros habitantes. Creemos en el deporte y compartimos esta vocación con todas las entidades deportivas de la ciudad formadas por jóvenes y aficionados con los que organizamos un gran número de eventos y a los cuales brindamos todo el soporte posible aunque en estos momentos de dificultad económica no sea todo el que deseamos.

CONTACTO: alcalde@castelldefels.org

Tanquem aquesta edició amb una bona notícia. Castelldefels ha estat designada Ciutat Europea de l'Esport 2013, una distinció que reconeix l'aposta de la nostra ciutat per promoure la pràctica esportiva.

Durant aquests dies el comitè d'avaluació d'ACES (Association for European Capitals and Cities of Sport) ha visitat la nostra ciutat i les nostres instal·lacions per valorar com es viu l'esport als nostres carrers. Els membres d'aquesta delegació han pogut passejar pel canal olímpic, pel passeig Marítim, per la nova zona multiesportiva de la platja i pels nostres camps i pavellons.

Tots ells han destacat la perfecta sintonia entre natura i esport que caracteritza a Castelldefels. El seu entorn privilegiat permet que una gran quantitat de persones de diferents edats practiquin a l'aire lliure tot tipus de disciplines com volei, futbol, handbol, patinatge, ciclisme o esports nàutics.

A més, com és habitual, Castelldefels ha estat escollida aquest estiu per equips de primer nivell esportiu per entrenar a les nostres instal·lacions. Fa unes setmanes la selecció espanyola d'handbol, l'equip britànic de piragüisme i més de 500 judokes de tot el món s'entrenaven a la nostra ciutat per a les Jocs Olímpics.

Aquesta manera de viure i sentir l'esport ha fet que grans figures ens hagin triat per a viure com Messi, Ronaldinho, Ronaldo o per molts altres esportistes que han crescut amb nosaltres com el tennista Marcel Granollers o el jugador de bàsquet Víctor Sada, als quals rebíem fa poc a l'Ajuntament.

Amb aquesta distinció, Castelldefels demostra que aposta per una política esportiva que contribueix a millorar la salut dels nostres habitants. Creiem en l'esport i compartim aquesta vocació amb totes les entitats esportives de la ciutat formades per joves i aficionats amb els que organitzem un gran nombre d'esdeveniments i als quals oferim tot el suport possible encara que en aquests moments de dificultat econòmica no sigui tot el que desitgem.

CONTACTE: alcalde@castelldefels.org



L'alcalde, en la inauguració de la nova zona multiesportiva de la platja

PUBLICITAT



URGENTE: BUSCO VIVIENDA

Sres. Propietarios:

Por demanda de clientes concretos, necesitamos viviendas en Castelldefels.

Si están pensando en **vender o alquilar su vivienda**

¡¡¡No pierda más tiempo!!!

LLÁMENOS, PODEMOS AYUDARLE

Tel.: 93 635 03 20 - E-mail: marfels@marfels.com - www.marfels.com

C/Pintor Serra Santa 21 Local 4 - 08860 Castelldefels



registre d'agents immobiliaris de Catalunya

LA CIUDAD Y SUS INSTALACIONES, ELEGIDAS PARA CONCENTRACIONES DE EQUIPOS DEPORTIVOS DE ÉLITE DE CARA A LOS JUEGOS OLÍMPICOS

Castelldefels, escenario ideal para la preparación de los grandes deportistas

BALONMANO, BALONCESTO, JUDO... SON LAS ÚLTIMAS TRES MUESTRAS DE LA IDONEIDAD DE LAS INSTALACIONES CASTELLDEFELENSES, QUE ENTRAN EN EL CIRCUITO DE CONCENTRACIONES PREPARATIVAS DEPORTIVAS DE ALTO NIVEL

Castelldefels, por sus características, se ha convertido en el destino de deportistas de élite que preparan competiciones importantes. El buen tiempo, la playa y la montaña, la calidad de las instalaciones deportivas, la gastronomía, la cercanía a Barcelona y la tranquilidad son algunos de los atributos que hacen que, cada vez más, veamos en nuestra ciudad a grandes nombres del deporte internacional. En las últimas semanas, la selección española de balonmano masculino, la selección española de baloncesto femenino sub16 o los mejores judokas del mundo han estado preparándose en Castelldefels.

La atracción radica en la calidad de las instalaciones, la hostelería y la restauración, la cercanía a Barcelona y la tranquilidad

Balonmano preolímpico

La selección española de balonmano ha estado preparando su participación en los Juegos Olímpicos de Londres en Castelldefels del 8 al 11 de julio en el pabellón de Can Vinader. Dirigidos por Valero Rivera (ayudado por su segundo, el castelldefelense Fernando Barbeito), la selección de balonmano contaba entre sus integrantes con algunos de los mejores jugadores del mundo, deportistas como Sterbik, Hombrados, Sarmiento, Cañellas, García Parrondo, Ugalde, Aguinagalde...

La selección española de balonmano absoluta se concentró a primeros de julio para prepararse de cara a los Juegos Olímpicos de Londres

Baloncesto femenino

Por su parte, la selección española de baloncesto femenino sub16 se concentró en la ciudad durante la segunda quincena de julio para preparar el Europeo que se adjudicaron recientemente. La concentración culminó en un torneo con Turquía, Bélgica y Francia. Las francesas vencieron en el partido decisivo a las españolas por 56-60.

Judo de alto nivel

Y, como cada año, el pabellón del Hotel Playafels de Castelldefels ha sido escenario de una concentración internacional de judokas que, en esta ocasión, ha cogido mayor relevancia por su proximidad a los Juegos Olímpicos de Londres. Nuestra ciudad ha acogido esta concentración desde el 29 de junio al 6 de julio. Han participado más de 500 judokas, entre ellos, los que lucharán por el oro en Londres en unas semanas.

Instalaciones de calidad

Así pues, la calidad de la ciudad de Castelldefels no pasa inadvertida para los grandes deportistas, que consideran que es el lugar ideal para ponerse a punto de cara a las competiciones más importantes del mundo, por sus instalaciones y establecimientos hoteleros.



1.- El seleccionador de balonmano, Valero Rivera, y el capitán del equipo, J.J. Hombrados, con la concejala de Presidencia, Sonia Motos (PP) y el vicepresidente del Patronato Municipal de Deportes, Marcos Soler (PP).
2.- Un lance del torneo internacional cuadrangular que, el último fin de semana de junio, reunió a las selecciones femeninas sub 16 de España, Turquía, Francia y Bélgica. El torneo formaba parte de la concentración de la selección española, que entrenó en Castelldefels del 17 de junio al 3 de julio.
3.- Aspecto del 24º Stage de Entrenamiento Internacional de Judo, en el pabellón del Hotel Playafels

PUBLICITAT

Del campo a la parrilla.

Restaurante ABRASADOR
La Cantonada

MENÚ TODO INCLUIDO
Precio **25€** por persona
13.30 h a 16.30 h
20.30 a 24 h
Cerrado domingo noche
y lunes todo el día

La mejor carne del mundo!

Paseo de la Marra 154 - 160 · Castelldefels · Tel. 93 645 29 09 · info@restaurantelacantonada.com · www.restaurantelacantonada.com

Copy Duplo
Copistería y Rótulos

Fotocopias B/N y Color
Tarjetas personales
Imprenta Rápida - Plastificados
Sellos - Diseño Gráfico
Escaneados - Servicio de Fax
Banderolas - Cartel luminoso
Gigantografías - Letras corpóreas
Lonas / Vinilos impresión digital
Metacrilatos - Neón

C/ Iglesia, 110 - 08860
Castelldefels - Barcelona
Tel. 93 665 80 13 / 93 665 84 57
copyduplocopisteria@gmail.com
copyduploretois@gmail.com

CASTELLDEFELS HA VISCUT, DEL 12 AL 16 DE JULIOL, EL CAP DE SETMANA MÉS MARINER DE L'ANY

Massiva assistència a les Festes del Mar

L'ALEGRIA HA MARCAT UNA NOVA EDICIÓ DE LES FESTES DEL MAR, UNA EDICIÓ EN QUÈ LES NOVETATS INTRODUÏDES HAN GAUDIT D'UNA BONA ACOLLIDA POPULAR

El dijous 12 de juliol van començar les activitats programades dintre de les Festes del Mar, que se celebren cada any a la platja de Castelldefels per commemorar la diada de la Mare de Déu del Carme, patrona dels pescadors de la ciutat. Aquest any, les festes van començar amb la inauguració oficial de la nova Zona Multisportiva i de Kitesurf, a la platja a l'alçada del 161-163 del passeig marítim. La jornada va integrar activitats esportives durant tot el dia. Per la tarda, la Biblioteca a la Platja Carme Romaní va albergar una Hora del Conte especial amb la lectura de Les aventures del Pirata Canut, a càrrec de Va de Contes.

El divendres, 13 de juliol, l'activitat es va traslladar primer al Port Ginesta amb la sortida de la Regata Alfonso Echegaray; i a la nit al solar del passeig Marítim 161-163 amb una nova edició de la Mostra de Rock local "Sona Festival", que aquest any va comptar amb un cartell de luxe: Side-B, El Tito Malo i Chivo Chivato.

Lluït desembarcament pirata

El programa d'activitats del dissabte 14 de juliol va incloure el ja tradicional torneig 4x4 de vòlei platja Voleiboom; el Mercat del Mar i el Desembarcament de Pirates a la platja, que va estar precedit per la gran cercavila de tots els figurants que participen en una escenificació que, any rere any, va congregant més públic a la platja, i que enguany presentava novetats que l'han fet créixer en espectacularitat. Al desembarcament va assistir enguany un públic molt nombrós i participatiu, unes 8.000 persones.

Tot seguit es va poder gaudir de la sardinada popular gràcies a l'Agrupació de Pirates Sardiñers i Trabucaires de Castelldefels —es van servir 3.200 racions de sardines—, dels focs artificials al Parc del Mar i de l'actuació de La Banda del Coche Rojo.

Entre les propostes del diumenge 15 de juliol va destacar el Concert de l'Associació Musical de Castelldefels a l'Església de la Mare de Déu del Carme (Can Bou). Malauradament, la pluja del vespre va obligar a anul·lar la cantada d'havaneres a la Plaça de les Palmeres on estava prevista l'actuació del grup "Havana xica" acompanyada del tradicional rom cremat.

El dilluns 16, últim dia de les festes, va ser el torn de la Missa solemne en honor de la Mare de Déu del Carme i la tradicional Processó pels carrers dels barris amb tradició marinera i pel centre del poble de Castelldefels. Al vespre, les festes es van tancar amb el concert de la Southampton University Symphony Orquestra, a la plaça de les Palmeres.

FOTOS: RAMON JOSA FOTOGRAFIA



SE EXPUSO LA PROPUESTA 05-23

El Ayuntamiento explica a los representantes vecinales las iniciativas contra el ruido de los aviones

REDACCIÓ



EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS EXPONE EL IMPACTO QUE HA TENIDO LA PRESENTACIÓN DEL PROYECTO 05-23 QUE, REDACTADO POR EL CONSISTORIO, ACABARÍA CON LOS RUIDOS DE LOS AVIONES

La concejal de Presidencia, Sonia Motos (PP), acompañada de técnicos de la Oficina Municipal de Seguimiento y Control del Aeropuerto (OMSICA), se reunió el 9 de julio con representantes vecinales y de plataformas contra el ruido de los aviones para explicar las actuaciones realizadas últimamente por el consistorio en esta materia. Motos explicó el impacto de la presentación que realizó el Ayuntamiento en el mes de junio del proyecto 05-23, redactado por el consistorio y que acabaría con los ruidos de los aviones en toda el área afectada por el aeropuerto del Prat. Se analizó qué resonancia tuvo mediáticamente la propuesta, y cómo fue recibida por las administraciones involucradas. Los representantes municipales también explicaron las acciones a desarrollar en un futuro próximo para defender este proyecto. Los vecinos adelantaron que estudiarán el proyecto y que plantearán propuestas que permitan caminar conjuntamente con el Ayuntamiento en el objetivo de que el proyecto sea valorado en el futuro Plan Director del aeropuerto.

LA ZONA DE PRÀCTICA ESPORTIVA A LA SORRA ÉS ENTRE LES PASSAREL·LES DELS CARRERS 9B I 10

Nova zona multiesportiva a la platja



FOTOS: RAMON JOSA FOTOGRAFIA

L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS HA ENLLESTIT PER A AQUEST ESTIU AQUESTA ZONA EQUIPADA PER A LA PRÀCTICA DEL KITE-SURF AIXÍ COM DE DIFERENTS ESPORTS A LA SORRA. AL MOMENT DE TANCAR L'EDICIÓ S'ESTAVA EN PREVISIÓ DE REBRE ELS ÚLTIMS PERMISOS PERTINENTS PER A L'ÚS DE LA ZONA 'KITESURF'

«*Navegants de Catalunya, el kite-surf ja és aquí*». Amb aquestes paraules, el president de la Federació Catalana de Vela, Gerard Esteva, es mostrava agraït per la iniciativa municipal de crear una zona per a la pràctica del *kite-surf* integrada dins de la nova zona multiesportiva de la platja, inaugurada el 12 de juliol. A falta dels permisos per a la legalització total i que s'esperaven la segona quinzena de juliol, Esteva va expressar la seva alegria «*no només per la creació de la zona sinó pel recolzament rebut per part de l'Ajuntament de Castelldefels*». Referint-se als *kiters* va advertir que «*després de tant de temps esperant, ara tots tenim la veu per demostrar que podem conviure en harmonia amb la resta d'usos de la platja i, mitjançant una pràctica responsable, demostrar que no és perillós*».

En la mateixa línia, l'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes (PP), va demanar «*civisme i responsabilitat*» als usuaris,



Reyes, Esteva, Pérez i Siquier amb la resta d'autoritats que van presidir la inauguració oficial

«*però sobre tot que ho gaudiu*». Aquesta és una iniciativa pionera a tota Espanya per donar suport a aquest esport, ara olímpic, i «*va en la línia prioritària de dinamitzar la platja, motor econòmic de la ciutat*».

Al seu torn, la 1a tinenta d'alcalde i regidora d'Esports, Anna Pérez (CiU), va explicar que la nova zona multiesportiva neix producte del contacte amb les diverses entitats esportives de Castelldefels. «*Somïem amb una gran zona on practicar l'esport a la platja. És una veritable emoció poder inaugurar-la en un context de forta crisi; era un compromís d'aquest equip de govern i avui, amb lletra majúscula, podem dir que Castelldefels és una ciutat turística esportiva*», va dir Pérez.

En el seu parlament, el representant territorial de la Secretaria General de l'Esport de

la Generalitat a Barcelona, Santiago Siquier, va voler felicitar la iniciativa de l'Ajuntament de Castelldefels i l'esforç de la Federació Catalana de Vela.

A la nova zona es poden practicar diferents esports en la modalitat *beach*, és a dir, a la sorra. En aquest nou espai l'Ajuntament ha enllestit la instal·lació i delimitació de terrenys de joc on es podrà practicar futbol platja, vòlei platja, hoquei platja o handbol platja.

La jornada inaugural del 12 de juliol va integrar activitats esportives durant tot el dia, i exhibicions de futbol platja a càrrec de Capupla, hoquei (Castelldefels Hockey Club) i handbol platja (Esportiu Castelldefels); demostracions de Tai-txi (Escola Joan Yin-yang); i una classe dirigida de Zumba, a càrrec del Club de Tennis Andrés Gimeno.

PUBLICITAT



Ven y descubre

Crianza Natural

Tu tienda de productos naturales y ecológicos para bebés en Castelldefels

- + Mochila portabebés Manduca
- + Bandoleras, fulares, pouches y mei tais
- + Pañales de tela y desechables ecológicos
- + Línea cosmética infantil y para mamá
- + Juguetes de madera, libros y mucho más

Y además, consultoría de lactancia, talleres y charlas.

Nos encontráis en:
C/ Galileo, 4, Nave 9 - Castelldefels (muy cerca del CC Anic Blau)
T. 936 452 369 - www.CrianzaNatural.com

JA HAN ARRIBAT A CASTELLDEFELS

Si voleu que el vostre fill o filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: elcastell@castelldefels.org. També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, Ajuntament de Castelldefels (pl. Església, 1)



LUCÍA
HERNÁNDEZ
GARCÍA
01/05/2012



NOAH JOEL
STEINER
LANDETA
16/06/2012



ALAN
VAN DEN BERG
MAAT
23/02/2012



ROGER
GRANADA
FONT
18/06/2012

EL AYUNTAMIENTO REALIZA UN ESFUERZO IMAGINATIVO PARA DAR MAYOR RELIEVE AL ACTIVO NATURAL MÁS IMPORTANTE DE LA CIUDAD



Una playa más atractiva

APROVECHANDO LOS ESCASOS RECURSOS ECONÓMICOS AL MÁXIMO Y CON MUCHA IMAGINACIÓN, EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS HA HECHO UN ESFUERZO PARA CAMBIAR LA IMAGEN QUE PRESENTA LA PLAYA EN LA PRESENTE TEMPORADA DE VERANO

Uno de los proyectos más llamativos es el de la creación de una nueva zona multideportiva a la altura de la calle 9, con campos para practicar fútbol playa, voley playa, balonmano playa o hockey playa.

Pero teniendo en cuenta que nuestra playa es el principal atractivo turístico de la ciudad, y uno de los grandes motores económicos de Castelldefels, se le ha querido dotar a través de diferentes elementos de imagen de la importancia que se merece. Por ello, este año la playa presenta la campaña “Una playa de bandera”, que en banderolas en diferentes idiomas, remarca la cali-

dad del litoral de Castelldefels. También, conscientes de que los parques situados en la playa son muy utilizados, se han modernizado y renovado los carteles situados en ellos, actualizando los mensajes cívicos.

Una playa cívica y segura

Al mismo tiempo, se ha desarrollado una campaña cívica en carteles que se han colocado por primera vez en diferentes accesos al paseo marítimo. En estos mensajes cívicos, en la primera parte de la temporada, se difundió un mensaje claro de que no se podían realizar hogueras en la noche de Sant Joan en la playa. Una campaña que permitió que este año bajaran de manera importante el número de hogueras que se hicieron esa noche, lo que permitió una limpieza más rápida para tenerla a punto para el día siguiente. En una segunda etapa, estos mensajes se han dirigido a pedir que las colillas se depositen siempre en los contenedores

habilitados a tal efecto, y que Castelldefels se disfrute pero siempre con respeto.

Este año, además, se han establecido dinámicas que permitan mejorar la seguridad en la playa, dotando a los equipos de la Policía Local de nuevos medios, como los *segway* (vehículos de dos ruedas que permiten patrullar más rápido), que se suman a los equipos en motos acuáticas y a los quads.

Una playa festiva

Año a año se va consiguiendo aumentar la actividad en la playa, con actividades tanto organizadas desde el Ayuntamiento como desde los chiringuitos (siempre con la supervisión municipal). Actividades deportivas, culturales, etc. que ofrecen un atractivo más para visitar la playa y sus chiringuitos, y que dinamizan la zona. El ciclo de actuaciones Nits entre Palmeres se ha ampliado a dos meses (julio y agosto) y algunas actuaciones se han desplazado a la avenida Baños.



FOTOS: RAMON JOSA FOTOGRAFIA



Proyectos de futuro

La playa seguirá mejorando su imagen en el futuro. Próximamente, los establecimientos de venta que se encuentran a lo largo del paseo marítimo (artículos de playa) se renovarán con un formato más moderno, y se habilitarán nuevos servicios (prensa y churrerías). Por otro lado, el Ayuntamiento está trabajando en la búsqueda de la financiación para la 3ª fase del paseo marítimo (República Argentina-Les Botigues) y se sigue trabajando en el proyecto de ensanche de la 2ª fase.



Sketch de Todoporque Rías en el marco de la segunda edición de las llamadas Nits Entre Palmeres



El veterano torneo VoleiBoom es uno de los acontecimientos dinamizadores de nuestra playa

REDACCIÓ

LA POLICIA LOCAL DE CASTELLDEFELS DIFUNDE CONSEJOS A SEGUIR EN ESTA ÉPOCA DEL AÑO

MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EL VERANO

EL CUERPO MUNICIPAL DIFUNDE UNA SERIE DE CONSEJOS CON EL OBJETIVO DE FOMENTAR CONDUCTAS DE PREVENCIÓN DEL DELITO

En el domicilio

En verano, el escenario del robo en vivienda se amplía a zonas de ocio, apartamentos, lugares de veraneo... Recuerde que el delincuente actuará en tanto tenga oportunidades para hacerlo. En la medida de lo posible, es conveniente adoptar las siguientes medidas de seguridad:

- Al contratar un apartamento de alquiler pida al propietario que cambie la cerradura.
- No deje los ventanales de las terrazas abiertos de par en par.
- Respete las normas de la comunidad en las entradas al recinto: si hay que pasar la llave hágalo.



- Si es posible, haga eliminar los elementos adosados a la fachada que puedan facilitar que alguien escale.
- Si observa agua o humo bajo la puerta asegúrese de que no es un hecho provocado para que abra la puerta.
- Instale pequeños cerrojos en los ventanales.
- Espere siempre a que las puertas

automáticas de los aparcamientos se cierren.

- En el interior de la vivienda, cierre con llave y no solo con pestillo.
- No deje las llaves del coche o la moto puestas, aunque estacione en parking privado, ni tampoco fácilmente localizables sobre mesillas, muebles...
- Instale localizadores, en especial

en vehículos valiosos, ya que permiten hacer un seguimiento inmediato en caso de robo.

En la playa

Si es posible, no hay que llevar a la playa objetos de valor ni grandes sumas de dinero. Además, conviene seguir estos consejos:

- No deje nunca las pertenencias sin vigilancia. Los descuidados suelen ir solos o de dos en dos. Su técnica consiste en dejar su toalla lo más cerca posible de la persona a quien pretenden robar, y aprovechar el momento en que esa persona se baña o pasea.
- Es aconsejable ir a la playa en grupo, para repartir la vigilancia por turnos.
- No es aconsejable ir solo a la playa por la noche.
- No deje en el vehículo objetos que puedan llamar la atención: ropa, bolsas, cámaras...
- Si le acompaña alguna otra persona déle un juego de llaves del vehículo.

■ Los niños se desorientan con facilidad en la playa. Utilice el servicio gratuito de pulseras para facilitar la localización de menores extraviados. Asimismo, si ve a un niño perdido no espere y comuníquelo al servicio de socorrismo o a la Policía Local de Castelldefels (Tel. 092) lo antes posible.

- Siga las recomendaciones sobre la exposición al sol y respete las banderas que advierten sobre el estado del mar (con la roja, prohibido el baño).
- Los animales de compañía están prohibidos en la zona de baños durante toda la temporada veraniega. No los lleve con usted a la playa; si lo hace, no los deje dentro del vehículo.
- Independientemente de la hora, no practique la pesca si hay personas bañándose.
- La circulación de vehículos por la arena está totalmente prohibida.
- No está permitido utilizar como lugar de pícnic ni los pinares ni los parques cercanos al mar.

PUBLICITAT

Pisos de Lloguer de Protecció Oficial

Carrer General Palafox, Ronda Otero Pedrayo amb carrer Església

Jornada de portes obertes per visitar els pisos el dia 8 de setembre de 2012. Demanar el torn a l'Oficina Local d'Habitatge



HABITATGE SOCIAL, S.L.

És una empresa de Castelldefels amb molts anys d'experiència i amb un equip de professionals altament capacitats en el sector de la construcció.

A causa de la situació general, han decidit invertir en **pisos d'alta qualitat** amb envans d'obra i no de Pladur, amb calefacció, internet i excel·lents acabats, a més d'aïllament tèrmic i acústic.

Tel. 93 665 19 62 · Tel. mòbil 606 788 166

C/ Església, 114 baixos
(08860) Castelldefels.

- 80 habitatges per a joves menors de 35 anys (pisos d'1, 2 i 3 habitacions)
- 45 habitatges per a més grans de 65 anys (pisos d'1 i 2 habitacions)
- 6 habitatges per a persones amb mobilitat reduïda (d'1 habitació)
- 4 habitatges per a col·lectiu d'exclusió social (de 2 habitacions)

QUALITAT DELS PISOS

Acabats de Primera Qualitat

- Amplia zona comunitària amb zones enjardinades, zona per a jocs, pista per a petanca i zona de bancs.
- Zona de pàrquing totalment automatitzada.
- Calefacció amb radiadors.
- Ampli espai en zona d'estenedor a terrassa.
- Cuina amb forn, placa de vitroceràmica, campana extractora d'acer inoxidable marca Zanussi.
- Tancaments d'alumini amb doble vidre i ruptura de pont de 8 tèrmic marca Tecnal
- Terra de parquet
- Sanitaris marca Jacobdelafont
- Parets de ceràmica d'obra
- Fibra òptica instal·lació per internet
- Sistema de llums totalment instal·lat
- Porter electrònic

El procés d'informació, admissió de sol·licituds i recepció de la documentació acreditativa ja es realitza des de l'Oficina Local d'Habitatge (passatge de les Caramelles, 2) Telf. 936 646 990 www.olhcastelldefels.com

El termini d'inscripció finalitza el 14 de setembre de 2012

NO ET DESPISTIS

Aconsegueix regals
per a aquest estiu
comprant
a Barnasud



Amb la col·laboració de



Carrefour

Penja al mur de Facebook Barnasud la teva **foto a la platja amb els regals Estiu Barnasud** i participaràs en el sorteig de **5 targetes de 100€** cadascuna per gastar a Carrefour/CCBarnasud. Promoció vàlida de l'1 al 15 d'agost o fins a finalitzar existències.

Regal segur per compres superiors a 40€ !!!

més informació a



barnasud.com

 [Facebook.com/barnasud](https://www.facebook.com/barnasud)

WiFi gratuït



barnasud
Parc comercial

AVENÇOS IMPORTANTS EN LA RECUPERACIÓ DE LA VIDA SUBMARINA AL NOSTRE LITORAL

Una bona notícia, al fons del mar

ENTRE LA MAREA DE MALES NOTÍCIES QUE ARRIBEN A DIARI, L'ÀREA MUNICIPAL DE MEDI AMBIENT EN PRESENTA UNA DE BONA I ESPERANÇADORA

L'any 2006, el Ministeri d'Agricultura, Ramaderia i Pesca va dur a terme una actuació davant la nostra platja: l'enfonsament de 35 mòduls alveolars, grans estructures de formigó amb petits forats. Aquests mòduls es fan servir en projectes de recuperació del fons marí, ja que serveixen per a l'establiment de colònies de vida submarina que s'hi instal·len i colonitzen l'estructura. Els foradets els serveixen per refugiar-se i, a poc a poc, multitud d'espècies de flora i fauna marina acaben cobrint l'estructura i fan de pol d'atracció d'altres espècies.

L'enfonsament es va fer de manera experimental, i des d'aleshores no s'havia fet cap estudi sobre els resultats de l'actuació. La nostra costa és molt densa en lliris i partícules en suspensió, i existia el risc que haguessin soterrat les estructures sense que el resultat buscat es produís.

L'Ajuntament, a través de la Regidoria de Medi Ambient, ha volgut sortir de dubtes i, a finals de 2011, va contractar un servei de recerca marina. Després de mesos de treball, el diagnòstic ha estat més que positiu: s'han localitzat alguns dels mòduls enfonsats i, el millor de tot és que, segons l'informe tècnic, s'hi pot observar «abundant vida marina».

El regidor de Medi Ambient, Màxim Costa (AVVIC) ha explicat que «en altres poblacions on actuacions de recuperació de la



fauna i la flora marines han tingut èxit s'ha aprofitat per establir circuits d'exploració per a submarinistes. Ara cal estudiar la viabilitat d'aquesta proposta en el cas de Castelldefels, ja que cal una tasca de protecció per evitar l'espoli d'aquestes colònies».

A més, el fet d'haver constatat l'efectivitat de l'actuació pot servir d'argument per incrementar la zona d'intervenció i regenerar així un tram més gran del nostre litoral. Cal

no perdre de vista que, malgrat el seu domini, «l'espècie humana és dependent de les altres formes de vida, i recuperar un espai natural no sols beneficia la natura sinó que també ens beneficia a nosaltres», diu Costa. Entre les espècies trobades als esculls artificials hi ha pops, cargols, anèmones, escòrpores, llobarros, castanyoles o tutes, sards, esparalls, donzelles o julioles, nudibranquis i pagells.

AMB GAIREBÉ 300 JOVES

Satisfacció pels Casals d'Estiu a Cal Ganxo



ACABEN ELS CASALS D'ESTIU DE CAL GANXO, DESPRÉS D'UN MES DE JULIOL PLE D'ACTIVITATS I BONES ESTONES EN CONTACTE AMB LA NATURA

Enguany, com a novetat, els «calganxers» han participat en la gravació d'un *lipdub* que es podrà veure a CastelldefelsTV. Una altra novetat han estat els casals d'estiu per a joves de 12 a 16 anys, «Apunta't al Natu-Estiu». Aquest grup més reduït ha desenvolupat diverses tasques de millora ambiental: impermeabilitzant una bassa per a fauna a prop de Cal Ganxo, instal·lant caixes niu per a eriçons i retirant tortugues invasores a la UPC i fent una campanya de sensibilització sobre la importància de les dunes a la platja. L'Àrea municipal de Medi Ambient ha fet saber que «el balanç de tot plegat ha estat molt positiu». Aquesta àrea vol agrair molt a les famílies dels 258 infants (3-12 anys) i els 14 joves que han escollit aquests casals «per haver-nos deixat posar en els seus fills la llavor de futurs defensors del medi ambient. Fins l'any que ve calganxers!!».

ENGANXA'T AL MEDI AMBIENT // PER PROPOSAR UN TEMA ESCRIGUI A: e-oac@castelldefels.org

EL TERMÒSTAT DE L'AIRE CONDICIONAT, A L'ESTIU, A 26°C

Pot semblar un tòpic recurrent, però és un tema que no tenim superat i resulta freqüent que als mesos d'estiu es passi fred als espais tancats: a l'oficina, al cotxe, en algunes botigues o supermercats, en transports públics...



Què cal saber sobre l'aire condicionat?

■ Encara que no fan fum, els aparells d'aire condicionat funcionen amb electricitat. Per produir-la també emetem gasos d'efecte hivernacle. Per tant, estalviar en aquest àmbit també és lluitar contra el canvi climàtic.



■ Cada grau de temperatura que li exigim que baixi al nostre aparell d'aire condicionat fa disparar el consum energètic. Traduït a euros: pujar el termòstat de 21 a 26°C en un període de 3 mesos, suposa un estalvi de 30 euros en la factura elèctrica.

■ El Reial Decret de l'11 de setembre de 2009 estableix que la temperatura a l'interior d'edificis destinats a oficines, comerços, equipaments d'oci o estacions de transport sigui, durant els mesos d'estiu,

de 26°C, per evitar consums excessius i innecessaris d'energia.

■ No sempre cal l'aire condicionat (consum energètic 500-600 kWh/any); de vegades, amb un ventilador (50kWh/any) bastarà.

Què pots fer tu per l'estalvi?

■ Vestir-te amb roba adient, fresca i lleugera.

■ Evitar el pas del sol a l'interior (amb tendals, persianes o cortines).

■ Obrir finestres a façanes oposades per crear corrents d'aire.

■ Tancar les portes i les finestres quan s'engegui l'aparell d'aire condicionat. Com millor aïllada estigui l'habitació que es vol refrigerar, menys haurà de treballar l'apa-

rell d'aire condicionat (i més estalviarem!).

■ Sectoritzar les zones de refrigeració (mitjançant termòstats) i programar horaris de funcionament sempre que sigui possible.

■ Revisar regularment els aparells per allargar-ne la vida.

■ Si has d'adquirir un aparell nou, demana que sigui de classe A (estalviador d'energia)

■ Si has de canviar finestres, informa-te'n i selecciona els models que facilitin més l'estalvi d'energia.

(Font: Icaen)

Pots consultar el consum elèctric de la llar a la calculadora de carboni de la Diputació: <http://media.diba.cat/diba/flas-happ/mediambient/calculadoraco2/calculadora.html>

A vibrant, colorful illustration of a festival scene. It features a blue castle silhouette in the background, surrounded by various festive elements: balloons in purple, red, and blue; musical notes; a flag; and several large, colorful speakers. The entire scene is set against a light blue background with a repeating pattern of small 'x' marks.

Festa Major

Castelldefels
2012

12-15 d'agost



Ajuntament
de Castelldefels

Programa Festa Major

Dissabte 4

22.30 h

Espectacle teatral. Representació de la "Llegenda del Gar-i-Got" al Parc de la Muntanyeta, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.

Divendres 10

21.00 h

Assaig obert de la colla castellera de l'Agrupació de Cultura Popular a l'edifici de l'Agrupació (av. Lluís Companys, 16).

Dissabte 11

De 10 a 22 h

Lliga catalana de Legacy, organitzat per l'entitat Castell Negre, al centre Frederic Mompou, (pl. Joan XXIII, 18). Més informació: www.castellnegre.org.

Diumenge 12

D'11 a 14 i de 17 a 20 h

Jornada de portes obertes al Castell.

18.30 h

Plantada de castells, a càrrec dels Torraires de Montblanc, la Jove de Vilafranca i els Castellers de Castelldefels, a la pl. de l'Església.

21.30 h

Cantada d'havaneres, a càrrec de Nina i Port Bo, i rom cremat, a la pl. de l'Església. En cas de pluja es traslladarà a la pista poliesportiva de Can Roca (c/ Dr. Trueta, 64).

Dilluns 13

09.30 h

Classe oberta de Tai-txi-txuan i txi-kung i exhibició amb el lleó xinès, a càrrec de l'escola de Tai-txi Joanyinyang, a la pl. de l'Església.

D'11 a 14 h

Gran taller de circ, al c/ Arcadi Balaguer cantonada pl. Església.

19.00 h

Espectacle familiar Cabaret Elegance amb trapezi, màstil xinès, equilibris, acrobàcies, monocicle i molta comicitat, a càrrec de Boni i Ignasi Gil, acompanyats dels brasilers Dico Marçal i Claudio Parente, al c/ Bisbe Urquinaona, 19-21 (espai davant la Biblioteca Central).

20.15 h

Timgrallada pels carrers del centre, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels i concentració a la plaça de l'Església.

20.30 h

Lectura del pregó, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, associació que aquest any compleix 30 anys conservant i promovent la cultura popular catalana a Castelldefels.

A continuació

Gran correfoc pels carrers de la ciutat, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, amb la participació de:

- **Diables** de Cunit, Sitges Cases noves i Castelldefels.
- **Dracs** Rubricatus de Sant Boi del Llobregat (barri de Casablanca), Sokarrat d'Almóster i Gar-i-got de Castelldefels.
- **Timgrallers** de l'Agrupació de Cultura Popular.

Recorregut sortida de la pl. de l'Església, c/ Arcadi Balaguer, c/ Dr. Ferran, c/ Llibertat, c/ Pompeu Fabra, c/ Dr. Barraquer, c/ Bisbe Urquinaona, av. Primer de Maig i arribada a la plaça de l'Església.

21.30 h

Actuació de Berto Romero, als jardins del castell. Preu de l'entrada anticipada: 18 euros. Venda d'entrades a www.cantauteiket.com, www.telentrada.com, a l'Oficina d'Atenció Ciutadana i a la taquilla el mateix dia de l'actuació.

23.30 h

Gran Espectacle de llums i so a la pl. de l'Església.

00.00 h

Gran ball amb l'Orquestra Petit Comitè a la pl. de l'Església. A la mitja part hi haurà un segon passi de l'espectacle de llum i so.

Dimarts 14

09.30 h

Classe oberta de Tai-txi-txuan i txi-kung, a càrrec de l'escola de Tai-txi Joanyinyang, a la pl. de l'Església.

D'11.00 h a 14.00 h

Gran parc 'inflables per a totes les edats, al c/ Arcadi Balaguer, cantonada pl. Església.

18.30 h

Arribada dels grallers a la pl. de l'Església, des de la pl. de l'Estació per l'av. Santa Maria, amb la participació del'Associació Amics del Sac i el Flabiol de Vilanova i la Geltrú, la Colla de Grallers de Mar i Cel, l'Escola de Grallers de Sitges, la Colla de Grallers de Castelldefels i l'Escola de Grallers de Castelldefels.

19.00 h

Bateig dels nous gegants de Castelldefels, el Dragut i l'Otxalí a la pl. de l'Església.

A continuació

Ball de gegants amb l'Arnau i la Jordana, els barons de l'Eramprunyà, el Jaume i la Constança, el Dragut i l'Otxalí i els seus padrins (els gegants del Prat de Llobregat, el Josep Canudas i l'Eulàlia) acompanyats pels nous capgrossos i el Biolet.

20.30 h

Trobada de gegants i cercavila pels carrers del centre de la ciutat, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, amb la participació dels Gegants de Castelldefels, els Gegants del Prat de Llobregat, la Colla de Gitanes de l'ACPC, el Grup de Cintes i Panderetes de l'ACPC, la Colla Jove de Bastons de Castelldefels i la Colla Nova de Bastons de Castelldefels.

Recorregut sortida de la pl. de l'Església, c/ Arcadi Balaguer, c/ Dr. Ferran, c/ Llibertat, c/ Pompeu Fabra, c/ Dr. Barraquer, c/ Arcadi Balaguer i arribada a la plaça de l'Església.

A continuació

Ball de diables a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, a la pl. de l'Església.

21.30 h

Concert del cantautor Leiva, als jardins del castell. Preu de l'entrada anticipada:

Castelldefels 2012

18 euros. **Actuació prèvia d'Angie Benavent**, cantautora castel·ldefel·lenca. Venda d'entrades a www.cantauticket.com, www.telentrada.com, a l'Oficina d'Atenció Ciutadana i a la taquilla el mateix dia de l'actuació.

23.30 h

Actuació de l'orquestra La Salseta del Poble Sec, a la pl. de l'Església.

Dimecres 15

08.00 h

Matinades pels carrers de la ciutat, a càrrec del Grup de Grallers de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, amb la participació de l'Associació Amics del Sac i el Flabiol de Vilanova i la Geltrú, la Colla de Grallers de Mar i Cel, l'Escola de Grallers de Sitges, la Colla de Grallers de Castelldefels i l'Escola de Grallers de Castelldefels.

09.30 h

Classe oberta de Tai-txi-txuan i txi-kung, a càrrec de l'escola de Tai-txi Joanyin-yang, a la pl. de l'Església.

De 09.30 a 14.00 h

XIII Torneig d'escacs de Festa Major.

Partides ràpides al Parc de la Muntanyeta. Trofeus per als primers classificats per categories. Bases del torneig: www.ajedreznd.com. Inscripcions: fins al 12 d'agost a: clubescacscastefel@hotmail.com.

10.15 h

Cercavila, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, amb la participació dels gegants, les gitanes, les cintes, les panderetes i els bastons.

Recorregut sortida de l'av. Lluís Companys, c/ Pintor Serrasanta i arribada a la pl. de l'Església.

D'11.00 h a 14.00 h

Jocs gegants de carrer i ludoteca per als més menuts, al c/ Arcadi Balaguer, cantonada pl. Església. Espectacle patrocinat per la Coordinadora de Firaires

11.00 h

Missa Patronal

a l'església de Santa Maria.

12.00 h

Processó pels carrers del centre de la ciutat, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, amb el suport de la parròquia de Santa Maria de la Salut de Castelldefels.

Recorregut sortida de l'església Santa Maria, c/ 11 de Setembre, c/ Pompeu Fabra, c/ Dr. Barraquer, c/Arcadi Balaguer i arribada a la plaça de l'Església.

18.00 h

Misa rociera a l'església de Santa Maria, amb el Coro Rociero Blanca Paloma.

De 18.00 a 21.45 h

Tallers, a càrrec de la Xarxa d'intercanvi de coneixements, al c/ Bisbe Urquinaona, 19-21 (espai davant la Biblioteca Central).

- **18.00 h** Taller de teatre, a càrrec de Sandra Di Maio.

- **19.00 h** Taller de ioga, a càrrec de Mercedes Garcia. (Cal portar estora).

- **20.00 h** Taller de biodansa, a càrrec d'Olga Viu.

- **21.00 h** Taller de coreografies de ball, a càrrec de Rafa.

19.30 h

Espectacle de circ, a càrrec de Chaperons, al Parc de la Muntanyeta.

20.00 h

Ballada de Sardanes, amb la Cobla Baix Llobregat, a la pl. de l'Església.

22.30 h

Espectacle-ball, amb el Grup de versions Hotel Cochambre, a la pl. de l'Església.

ACTIVITATS ESPORTIVES

Dimecres 15

19.30 h

Partit de futbol entre la Unió Esportiva Castelldefels i el Club Esportiu L'Hospitalet, al Camp Municipal Els Canyars.

Del 6 al 12 d'agost

49è TORNEIG D'ESTIU DE TENNIS CTC

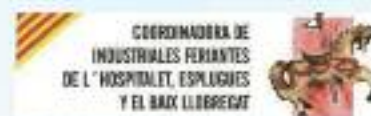
26è TROFEU JOAN TORNÉ I REVERTER

"In Memoriam" Categories: Aleví i infantil. Femení i masculí. Organització: Club de Tennis Castelldefels.

ALTRES ACTIVITATS

Del 10 al 15 d'agost

Fira d'atraccions Organització: Coordinadora de Feriantes. Plaça Teresa Claramunt.



13 i 14 d'agost

Terrassa-bar amb música d'ambient (chill out) al recinte del castell amb entrada lliure de **19.00 h a 20.30 h** i de **23.30 h a 02.00 h**.

L'horari de finalització de les **actuacions** durant la celebració de la Festa Major serà com a màxim les **03.30 h** de la matinada.



Ajuntament de Castelldefels

Informació actualitzada al web: www.castelldefels.org



L'Agrupació de Cultura Popular, un dels pilars de la Festa Major

Sempre implicada amb el calendari festiu de Castelldefels, l'ACPC celebra enguany el trentè aniversari.



La representació de la Llegenda del Gar-i-Got, que aquest any s'escenifica el dissabte 4 d'agost, és el pòrtic d'entrada al programa de la Festa Major. És una de les desenes d'aportacions que han marcat i marquen els trenta anys d'història de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, que l'entitat commemora enguany.

El calendari de la celebració, que es desenvolupa al llarg de tot 2012, fa parada i fonda, com ha fet sempre, a la festa grossa de Castelldefels. Tradicionalment, al voltant de Santa Maria, la Mare de Déu d'Agost, patrona de la ciutat, que se celebra el 15 d'agost, l'activitat de l'ACPC nodreix un programa que cristal·litza en l'assaig obert dels castellers [10 d'agost], en la Plantada de Castells [el diumenge 12], en la Timgrallada i el Correfoc [dia 13], en la Trobada de gegants, la cercavila i el ball de diables del dimarts 14, en les matinades, la cercavila i la processó del 15...

Entre d'altres novetats, l'Agrupació convida tothom a celebrar enguany, el dia 14, el bateig dels dos nous gegants de Castelldefels, el Dragut i l'Otxalí, temuts pirates.

Leiva, la meitat de Pereza, mostra en el seu primer repertori en solitari la seva faceta més rockera

Aquest autor i cantant, que crea des del rock i amb el rock, presenta a Castelldefels el seu àlbum de debut en solitari, "Diciembre".



José Miguel Conejo Torres, més conegut pel seu nom artístic, Leiva, un artista que ha brillat fins ara per ser el vocalista principal, guitarrista i compositor del duo Pereza, actua als Jardins del Castell en el marc de la Festa Major d'Estiu 2012. El popular artista presenta el seu primer treball a nom seu, titulat Diciembre.

El rocker madrileny compartirà escenari amb Angie Benavent, que obrirà la vetllada musical. La cantant de Castelldefels, que fa pocs mesos va presentar el seu primer disc, El tiempo, al Teatre Plaza, amb un èxit notable, es presenta amb il·lusió i talent a l'emblemàtic escenari del Castell.

Les entrades per al concert de Leiva, el dimarts 14 d'agost, es poden adquirir a l'OAC, a cantauticket.com i a telentrada.com, al preu anticipat de 18 euros, o bé a la mateixa taquilla la nit del concert. Aquella nit (així com la nit anterior, coincidint amb l'actuació de Berto), els Jardins del Castell es converteixen en un atractiu chill out, entre les 19 i les 2 h, on prendre alguna cosa al capvespre i compartir bona música en un ambient càlid i agradable.

Nina i Port Bo, amor pel mar que banya les havaneres

La popular cantant i el veterà conjunt presenten a Castelldefels el fruit d'una col·laboració plasmada en un disc d'aparició recent.



La poderosa i acolorida veu de Nina i el mes-tratge mariner de Port Bo es donen la mà en un espectacle amb tota l'aroma de la Mediterrània. La tradicional cantada d'havaneres de la Festa Major abarça enguany la novetat: una solista reputada i un conjunt de garanties.

Nina i Port Bo presentaran a Castelldefels el seu recent disc en comú, A prop del mar, un treball sorgit d'aquesta particular fusió entre l'havanera i la increïble i polifacètica veu de la cantant catalana.

El diumenge 12 la plaça de l'Església serà l'escenari d'aquest particular viatge per les cançons populars de taverna que s'entonaven a la costa, als tuguris del port o a tocar de les barques: havaneres, polques, valsets...

I en la paleta de sentiments, l'enyor, el desig, la tristesa... en definitiva, les penes i les alegries de la gent de mar, penes i alegries que es comparteixen en comunitat, la mateixa manera que es comparteix el rom cremat.

La mala idea de Berto Romero fa esclatar "La apoteosis necia" als Jardins del Castell

El còmic presenta un xou en què despulla les seves misèries personals per retratar els humans d'avui en dia.



La apoteosis necia és el tercer espectacle teatral que protagonitza el popular i televisiu Berto Romero, al capdavant de la seva companyia, El Cansancio. Als Jardins del Castell, el 13 d'agost, hi trobarem un xou còmic fins a la rialla més devastadora, un muntatge en el qual Berto desplega el seu inconfusible, àcid i personal humor al llarg de 90 minuts de monòlegs i cançons.

La trajectòria vital del personatge que encarna Berto a l'escenari ens portarà de viatge per les més esgotadores desgràcies en el terreny familiar, amorós i laboral. El xouman deixa anar referents quotidians que són comuns a l'espectador; ell, però, els filtra a través de la personal mirada surrealista que el caracteritza, vençut pel cinisme amb què descriu les seves peripècies. Tot plegat, desemboca en una explosió d'humor de la qual el públic n'obtindrà una necessària catarsi.

El preu de l'entrada anticipada per a l'espectacle de Berto es pot aconseguir, al preu de 18 euros, a l'Oficina d'Atenció Ciutadana, a cantauticket.com i a telentrada.com. També es posaran a la venda a les taquilles del Castell el mateix vespre de l'espectacle.

EL PRÓXIMO 7 DE NOVIEMBRE SE HARÁ LA ENTREGA DE LA BANDERA ACREDITATIVA AL ALCALDE DE CASTELLDEFELS EN EL EUROPARLAMENTO DE BRUSELAS

Castelldefels designada Ciudad Europea del Deporte 2013

ES UN RECONOCIMIENTO A LAS ADMINISTRACIONES LOCALES QUE CUMPLEN UN PAPEL FUNDAMENTAL I DECISIVO EN LA ELABORACIÓN DE UNA POLÍTICA DEPORTIVA QUE CONTRIBUYA A MEJORAR EL NIVEL GENERAL DE SALUD

Castelldefels ha sido galardonada como Ciudad Europea del Deporte en España para el año 2013 al conseguir una excelente valoración del Comité de Evaluación de la Association for European Capitals and Cities of Sport (ACES) que ha visitado la ciudad durante tres días. Para la ACES «*la ciudad de Castelldefels es todo un ejemplo de política y gestión municipal en materia deportiva*». Castelldefels compartirá el premio con Lorca (Murcia) y Estepona (Málaga), que también han sido elegidas.

El alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes ha comentado que «*Castelldefels es una ciudad que esta implicadísima con el deporte. Una ciudad de 63.000 habitantes que ama y trabaja por el deporte y el turismo. Para nosotros ser Ciudad Europea del Deporte 2013 es un prestigio y un honor*». Castelldefels es una ciudad que siempre ha apostado por el deporte desde los Juegos Olímpicos del 92 con el Canal Olímpico hasta hoy. Reyes ha señalado la playa de la ciudad como otro punto destacado en la práctica del deporte: «*para nosotros la playa no solo un atractivo turís-*

tico, sino también un equipamiento deportivo más donde miles de ciudadanos y turistas realizan todo tipo de deportes».

El presidente de Aces Europa, Gian Francesco Lupattelli ha declarado que «*Castelldefels ha hecho un buen trabajo. Tiene la capacidad y el valor para ser una Ciudad Europea del Deporte. Ser designada Ciudad Europea del deporte es un valor político, en que se obliga a los ayuntamientos a trabajar por la promoción del deporte en sus ciudades*».

El europarlamentario, Santiago Fisas, que ha sido el promotor de la Candidatura de Castelldefels como Ciudad Europea del deporte para el 2013, ha aclarado que «*este reconocimiento no se da solo por la organización de unos eventos, ni solo por unas instalaciones, sino por la voluntad de promover el deporte de base*». Fisas ha destacado que «*lo que se prioriza para otorgar este galardón a una ciudad es el trabajo de toda la población para la promoción del deporte, desde las escuelas a la gente mayor*».

El próximo 7 de noviembre en el Europarlamento de Bruselas se hará la entrega al alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, de la documentación y la bandera acreditativa de Ciudad Europea del Deporte 2013. Otro galardón deportivo que ha recibido la ciudad de Castelldefels para el próximo año 2013 es la de Ciudad Catalana del Básquet.



Reyes, Lupattelli y Fisas con el resto de miembros del comité y concejales del Ayuntamiento apoyando la candidatura

ÉS L'EINA MÉS IMPORTANT PER DESENVOLUPAR LES POLÍTIQUES DE GÈNERE

NOU PLA D'IGUALTAT D'OPORTUNITATS ENTRE HOMES I DONES

ÉS TRACTA D'UN INSTRUMENT DE CANVI AMB L'OBJECTIU D'INTRODUIR I REFORÇAR LA PERSPECTIVA DE GÈNERE EN LES POLÍTIQUES MUNICIPALS

L'Ajuntament ha demanat a la Diputació de Barcelona la signatura d'un conveni per elaborar un nou Pla Municipal d'Igualtat d'Oportunitats entre Dones i Homes, ja que l'actual, encara vigent, és de l'any 2006 i estava previst per a un període de cinc anys. El Pla d'Igualtat és l'eina més important que té el municipi per planificar, ordenar i impulsar les polítiques de gènere i d'igualtat d'oportunitats. És un instrument de canvi amb l'objectiu d'introduir i reforçar la perspectiva de gènere en les polítiques municipals i de potenciar la transversalitat de les actuacions per aconseguir una més efectiva igualtat d'opor-

nitats entre dones i homes. Aquest nou Pla contemplaria una avaluació del que s'ha fet fins ara, i l'establiment dels diferents eixos d'intervenció, amb els objectius i les actuacions a realitzar al si de l'organització municipal i a la ciutat des dels diferents vessants de la vida quotidiana: l'educació, la salut, el treball, l'esport, els usos del temps, la cultura, la coresponsabilitat del treball domèstic i de la cura, etc. Es preveu que les reunions de treball per a la redacció del Pla, obertes a la participació de diferents sectors de la societat, comencin l'octubre de 2012.

PER DETECTAR MALALTIES CARDIOVASCULARS POTENCIALMENT GREUS

NOU SERVEI DE MEDICINA ESPORTIVA AL CAP CAN BOU

EL CENTRE DE SALUT DE CAN BOU HA POSAT EN MARXA UN NOU SERVEI DE MEDICINA ESPORTIVA. PER ACCEDIR-HI CAL DEMANAR HORA

La nova consulta ofereix revisions mèdico-esportives, realitzades per metges especialistes en medicina de l'esport. Aquestes revisions consten de valoració d'antecedents, exploració física (prioritzant l'aparell cardiovascular i locomotor), podoscòpia, electrocardiograma basal, cineantrometria, somatotips i, segons el tipus de revisió mèdica, també espirometria i prova de l'esforç. L'objectiu d'aquestes revisions és la detecció i prevenció de malalties cardiovasculars potencialment greus així com alteracions de l'aparell locomotor, a més de les corresponents validacions de fitxes federatives i certificats d'aptitud per a competicions i instal·lacions esportives.

El nou servei ofereix, a més, valoració de lesions esportives, prescripció individualitzada d'exercici físic per prevenció o tractament de malalties com hipertensió, colesterol, diabe-

tis, obesitat, fibromiàlgia... així com valoració del rendiment esportiu i planificació de l'entrenament per millorar la forma física.

+INFO: CASAP Can Bou — 936 655 659



CASAP, al barri de Can Bou

/ L'ORGANITZA LA XARXA CASTELLDEFELS SALUT, AMB EL SUPORT DELS AMBULATORIS /
/ TERCERA EDICIÓ DEL CONCURS PER DEIXAR DE FUMAR /

SI VIU O TREBALLA A CASTELLDEFELS I ESTÀ PENSANT DEIXAR DE FUMAR ADRECIS A QUAL SEVOL DELS AMBULATORIS DE LA CIUTAT I INSCRIGUI'S EN EL III CONCURS PER DEIXAR-HO

Als dos centres de salut de Castelldefels, l'EAP el Castell i l'EAP Can Bou, és on es materialitza el suport i l'atenció a les persones que volen deixar de fumar. És als centres de salut on aquestes persones es poden inscriure al concurs per deixar l'hàbit tabàquic, una iniciativa que arriba a la tercera edició i que, en les dues anteriors ha mostrat un alt índex d'èxit en un pas que, per a molts addictes, és terriblement difícil. El concurs es proposa animar-los i convertir el seu esforç en premis. A més de guanyar en salut, qui aconsegueixi deixar el tabac, amb suport mèdic, entrarà en el sorteig de diferents premis, si viu o treballa a Castelldefels. També s'ofereix suport a través del grup "Trenca l'últim" a la xarxa [Facebook](#).



AVISA'NS SI OBRES UN COMERÇ NOU • Tel. 93 635 27 00



NUEVOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES



■ Castle Languages

Clases de inglés, informática, refuerzo escolar, mixtos de verano
Passatge Mercè Rodoreda, 9-11
Tel. 93 676 34 99
castlelanguages.cat



■ Bufet Quintero

Advocats - Gestió immobiliària
Av. Constitució, 78 — Local 7
Tel. 93 242 62 71
bufetquintero.com



■ Bar Tribas

Bar restaurant
Organització de festes
Av. Diagonal, 18 — Local 1
Tel. 617 698 345



■ Fer & Do

Albañilería, lampistería, pintura
Av. dels Banys, 26
Tel. 617 804 661
fer-and-do.es + Facebook + LinkedIn



■ Rose & Cake

Elaboración de dulces, pasteles, con productos naturales
Albert Einstein, 23 — Local 8
Tel. 93 664 56 25
rosacupcake98@gmail.com



■ El Cenachero

Bar restaurante,
Especialidad en tapas
Passatge Mercè Rodoreda, 6



■ Original

Botiga de roba multimarca:
IKKS, Code...
Dr. Trueta, 5 (cantonada pl. Espanya)
Tel. 93 179 40 10 — Juan Cirera
originalbcn.com



■ Còrporal Health Care System

Educació postural, estiraments, dansa, teràpia d'esquena
Av. Constitució, 89
Tel. 93 664 95 78
corporalsystem.com

CONEGUEM EL NOSTRE COMERÇ // OLAVE, OLAVE PLAZA I CAN MOYAS — ÀNGEL MOYA OLAVE, FILL I GERMÀ DE RESTAURADORS

«LA TRADICIÓ I EL NOM D'UN ESTABLIMENT TENEN PES, PERÒ O LLUITES MOLT O TE'LS CARREGUES»

AL NOVEMBRE, LA FAMÍLIA MOYA-OLAVE OBRIA DELEGACIÓ A UN DELS EMPLAÇAMENTS MÉS CÉNTRICS DE CASTELLDEFELS. AMB L'OLAVE PLAZA POSSAVEN EN MARXA EL 3R ESTABLIMENT, SI L'UNIM A L'OLAVE DEL PG. MARÍTIM I A CAN MOYAS

El primer restaurant va ser el del passeig Marítim. Sí, el 1976 el van posar en marxa la meua mare i la seva germana, per això du el seu cognom, Olave. El meu pare era *maître* de l'Hotel Rancho, i dos anys després, com a bon coneixedor del negoci, es va posar amb elles al capdavant del seu propi establiment. Era un xiringueto, i a base de temps i de lluitar, l'hem anat transformant en el que és ara, amb una història molt lligada a la tallarina, que un pescador, Manuel Julve, ens portava a nosaltres en exclusiva. **Ha evolucionat el turisme?** Sí, hi venien molts estrangers al

principi; després va venir una gran època de turisme nacional, els anys bons; i ara torna a haver turisme estranger, des de fa dos anys: russos, italians i, més o menys com sempre, francesos. **I Can Moyas, al carrer Estrella de Mar?** Comencem l'any 1994, quan vaig sortir de l'Escola d'Hostaleria i, amb l'ajut del pare, agafo aquell local, que es deia Jordi, i el muntem. Som tres germans, Otto, Cristina i jo, que ens repartim la feina. Jo porto les tres cuines, i passo més temps al Moyas, que ja va néixer més com a restaurant, i no tant de 'picoteo' com era l'Olave. I vam començar amb els arrossos i la graella, per diferenciar-nos. **En la restauració, tothom es vol establir pel seu compte?** No necessàriament. Tenim empleats que fa vint anys que són amb nosaltres. I establir-se, actualment, és molt complicat.

Però vostès, al nou Olave de la plaça han fet una aposta... Sí, fa sis mesos, però pensi que nosaltres continuem la roda. Si haguéssim hagut de fer aquesta inversió sense el altres dos negocis funcionant no hauríem tingut la confiança dels bancs. Continuem la tradició de l'Olave de sempre, però en aquest emplaçament fantàstic. Em fa feliç que ja se senten comentaris sobre l'Olave de la plaça, i això que està en el mateix lloc que va ocupar un nom molt conegut, amb 46 anys d'història, com era el Tejada. **La base de l'èxit és el producte?** El marisc que tenim nosaltres aguanta dos dies; al tercer l'has de llençar. Controlar les compres és molt important en aquest negoci. Bons proveïdors, lluitar molt la qualitat, lluitar molt el preu, equilibrar-los al màxim... Cuidar el servei i l'atenció. I treballar molt, amb il·lusió. He fet molts anys de



Àngel i Cristina Moya Olave, a la porta del nou Olave Plaza, a la plaça de l'Església

9 del matí a la una de la matinada, i per poc no em deixo la salut. Has de pensar molt, si no, el nom i la tradició te'ls carregues en un any. **Tenen més plans de futur?** Home, ara hem d'assentar una mica el funcionament del Plaza, fer-lo sòlid; i als altres dos sempre es pot millorar. Però farem alguna altra cosa important; encara som joves. **I com veu el Castelldefels d'ara?** Sóc nascut aquí, i he vist que ha millorat molt. Però a l'hostaleria sempre ens queixem, sempre veiem co-

ses que ens perjudiquen. Ara bé, ho penses fredament i veus, per exemple, que el passeig Marítim ha donat molta vida, tot i que al segon tram és molt estret. Els xiringuitos, i això que són la competència nostra, han animat molt la platja. Ara bé: millorar l'aparcament és bàsic. Jo penso que s'ha de fer zona blava a tota la platja, tot el dia, i fins entrada la nit. Cal que l'aparcament sigui rotatiu.

■ **Restaurant Marisqueria Olave**
Passeig Marítim, 259 - Tel. 93 636 77 28
marisqueriaolave.es

FOTO: REDACCIÓ

CONTRIBUYÓ A CREAR EL AMBIENTE FESTIVO PROPICIO PARA LAS FIESTAS DEL MAR

Unas cuarenta empresas de Castelldefels participaron en un revitalizado Mercado del Mar



El mercado fue uno de los grandes polos de atracción que acompañaron la celebración en la playa de Castelldefels de las Fiestas del Mar 2012. Durante el fin de semana del 14 al 15 de julio, el mercado recibió a una masiva afluencia de visitantes. Un total de 39 empresas de Castelldefels participaron en este revitalizado Mercado del Mar, que se ubicó en el paseo Marítimo, entre las calles 11 y 15, y que con-

tribuyó a realzar el programa festivo, ya que multitud de personas se acercaron a las paradas habilitadas, y la zona estuvo muy animada todo el tiempo. Se añadieron a los comerciantes locales una muestra de artesanía de ambientación marinera y una serie de espectáculos que amenizaron la celebración. Como cada año se convirtió en un lugar de encuentro de numerosos visitantes, tanto locales como de fuera.



/ PLA DE PROMOCIÓ PER A LA INTERNACIONALITZACIÓ DE LA CIUTAT /

L'AJUNTAMENT HA INICIAT ELS TREBALLS PER REDACTAR UN PLA D'INTERNACIONALITZACIÓ DE CASTELLDEFELS. L'ALCALDE TREBALLA AMB REPRESENTANTS DE LA DIPUTACIÓ DE BARCELONA PER INICIAR LA REDACCIÓ DEL PLA, L'OBJECTIU DEL QUAL ÉS PROMOURE LA PROJECCIÓ EXTERIOR DEL MUNICIPI

L'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, i la regidora de Presidència, Sonia Motos (PP), van mantenir a primers de juliol la primera de la sèrie de reunions planificades amb el director de Relacions Internacionals de la Diputació de Barcelona, Jordi Castells, i amb el tècnic assessor d'estratègia per a la internacionalització de la Direcció de Relacions Internacionals de la Diputació, Jonathan Jorba, com mostra la fotografia. La finalitat de la trobada de treball era establir el compromís de les dues administracions en l'elaboració d'un pla d'internacionalització de la ciutat de Castelldefels.

L'objectiu d'aquest pla és promoure la projecció exterior del municipi, especialment vinculat a les seves relacions amb els països de la Unió Europea i l'arc mediterrani. Aquest objectiu es troba recollit en el Pla d'Actuació Municipal 2011-15.

BREUS // NOTÍCIES

/ INFORMACIÓ ACTUALITZADA DE LA PLAYA, EN INTERNET /

Este año, el Ayuntamiento ha diversificado las plataformas donde ofrecer información actualizada sobre el estado de la playa. Parámetros como el color de las banderas, el estado del mar, la presencia de medusas, la temperatura, la calidad del agua y la velocidad del viento se actualizan a diario en Facebook, Twitter y playadecastelldefels.org.

/ SARDANES A LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA, TOT L'ESTIU /

El Grup Sardanista de Castelldefels convida la població a participar en les ballades a la plaça de l'Església que continuen tot aquest mes d'agost. Seran els diumenges 5, 19 i 26, a més del dimecres 15 d'agost, festivitat de la Mare de Déu. Comencen a les vuit del vespre.

Fe de erratas

En el pasado número de *El Castell* [p. 6], en la noticia "Distintas acciones del Plan de Barrios de Vista Alegre se desarrollan este 2012" se hablaba de un solar entre las calles Murillo y Alhambra, cuya expropiación prevé el Plan de Barrios. Actualmente se ha realizado el derribo de una construcción, de unos antiguos depósitos, para evitar el peligro que suponían por el mal estado en que se encontraban, así como la limpieza y el desbrozado de las parcelas que serán una futura zona verde.

ELS INFANTS PASSEN LA PITJOR ÈPOCA CLIMÀTICA DEL DESERT AMB FAMÍLIES DE CASTELLDEFELS

BENVINGUDA ALS INFANTS SAHRAUÍS

Des de 1996, famílies de Castelldefels comparteixen l'estiu amb els infants que vénen dels camps de refugiats, en una època de l'any extremadament dura al desert. Aquest any, sis infants sahrauís (Hamdi Omar, Seil Mohamed, Sidi Barka Kouri, Molud, Futeya Mahfoud Hanafi, i Camula) passaran l'estiu aquí, lluny de la forta calor dels camps de refugiats. A més, passaran revisions mèdiques completes i programes de previsió de millora de la seva salut. El 8 de juliol es va celebrar a la plaça de l'Església la festa de benvinguda als infants, que també van ser rebuts per l'alcalde al Saló de Plens.



Nits d'estiu ENTRE PALMERES

Divendres i dissabtes de juliol i agost a partir de les 22.00 h a la plaça de les Palmeres i a l'avinguda Banys

04 Agost | Avda. Baños
- Música alternativa
- Lo Volkao, rumba de la calle

18 Agost | Plaza de las Palmeras
- Caporira con Gabi
- Concierto de el Tito Male

24 Agost | Avda. Baños
- Música swing & soul con el grupo Identiti
- Canciones de siempre con Ramon Poy

31 Agost | Plaza de las Palmeras
- Sketch teatral de la Xarxa d'Intercanvi de Coneixements
- Concierto de Cebra de Paso

01 Septiembre | Plaza de las Palmeras
- Academia de bailes de salón "L'Espai de ball"

Ajuntament de Castelldefels

Patrocina MIRA VÓS

/ CASAL RAFAEL CASANOVA, 30 ANYS / / FELIÇ ANIVERSARI /

El saló de Plens de l'Ajuntament de Castelldefels va acollir el 29 de juny l'acte commemoratiu del 30è aniversari de l'Associació de la Gent Gran Rafael Casanova. En el decurs de l'acte, que va comptar amb la presència de l'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, i del regidor de la Gent Gran, Javier Hiniesto (PP), es van lliurar diverses distincions a les persones que han col·laborat més estretament amb l'entitat aquesta anys. Van presidir l'acte la presidenta del casal, Aída Peralta, i el vicepresident, Lluís Pau Oreste. En l'acte es va presentar un llibre commemoratiu del 30è aniversari, titulat "Breve historia del Casal Gent Gran Rafael Casanova", i un DVD que recull els moments més destacats de l'existència de l'entitat.

ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA

Final de curs de nivell



R. JOSA

L'Escola Municipal de Dansa de Castelldefels va celebrar el tercer cap de setmana de juny el Festival de Final de Curs 2011-2012 al Teatre Plaza. Al llarg de dissabte i diumenge es van succeir les actuacions de les diferents tècniques i nivells dels cursos que imparteix l'escola. En conjunt, la celebració del final de curs va portar a l'escenari del teatre municipal gairebé seixanta exhibicions de ball de les diferents classes de l'escola, amb alumnes de totes les edats.

FOTO: COCA



/ CERTIFICATS PER ALS PARTICIPANTS EN ELS TALLERS D'ACOLLIDA /

El 5 de juliol es va celebrar al Castell la cloenda del curs dels tallers d'acollida, amb la cerimònia d'entrega de certificats a les persones que els han seguit, un acte que va presidir la regidora d'Immigració, Sonia Motos (PP). Unes quaranta persones, d'origen geogràfic i culturals diversos, han seguit aquestes sessions, en les quals l'Ajuntament ofereix informació sobre la societat d'acollida, les seves llengües, la seva història, les normes de convivència i civisme, el sistema educatiu i de salut, el mercat laboral, la llei d'estrangeria, els serveis de la ciutat, les formes de comunicar-se i les eines necessàries per buscar feina, entre d'altres aspectes. La festa de cloenda va acabar amb una degustació gastronòmica en què els participants van aportar plats preparats a casa, i van compartir una mostra de les cuines de Bulgària, l'Argentina, el Marroc, la República Dominicana, Paraguai, el Brasil i Alemanya, entre d'altres.

CASTELLDEFELS DESCARREGA EL QUATRE DE SET 15 ANYS DESPRÉS

IMPRESSIONANT! TORNEN ELS CASTELLS DE 7

Impressionant! Així descrivien els Castellers de Castelldefels el que van sentir el 8 de juliol quan van descarregar el 4 de 7, quinze anys després de l'última vegada que ho havien aconseguit. La colla va fer història, a més, en una data assenyalada, ja que la gesta la van aconseguir en la Diada del 30è aniversari de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels, entitat de què formen part. Després d'uns anys actuant poc, com tantes altres colles de la comarca, l'any 2008 els grocs descarregaven una construcció de 6 i, ara, tornen a ser una colla de 7. La del 8 de juliol va ser la millor actuació de l'any per als de Castelldefels, acompanyats en l'ocasió per Rubí, Santa Coloma, Cerdanyola i Roquetes. La propera parada és el 12 d'agost a Castelldefels, per la Festa Major d'Estiu. Mentrestant, durant tot l'estiu la colla obre els assajos a tothom, tots els dimarts, de 19:30 a 21 h, a diferents espais.

+INFO: acp.entitatscastelldefels.cat



/ LA IGLESIA EVANGÉLICA TENDRÁ NUEVA SEDE /

La Iglesia Evangélica de Castelldefels tendrá pronto una nueva sede, que sustituirá la que ha ocupado durante más de veinticinco años a la calle de Jaime I, en el barrio del Castillo. Esta comunidad celebró el pasado sábado, día 23 de junio, la ceremonia de colocación de la primera piedra de la futura sede, que se levantará detrás del campo de fútbol de Canyars, en el barrio que lleva este nombre, en la avenida de La Habana Vieja. La fiesta de colocación de la primera piedra del nuevo edificio contó con la presencia del alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, que encabezaba una delegación formada por diferentes concejales del consistorio, y que dirigió unas palabras de reconocimiento a la Iglesia Evangélica por la subrayable acción social que desarrolla en la ciudad. El nuevo templo será un edificio singular por las formas, ya que destacará por las transparencias y el aprovechamiento de la luz solar.

Aturem el maltractament!
telèfons d'atenció a la víctima: 900 900 120
092



consulta fàcilment
qualsevol número de
la revista al portal de
notícies municipal

quan tu
vulguis!

PDF
des de
2001

www.elcastell.org/pdf

HA GUANYAT LA COPA CATALANA I LA Lliga PIRINEUS, A MÉS DE PUJAR A LA MÀXIMA CATEGORIA

FOTO: HANDBOLCASTELLDEFELS.COM

L'Esportiu Castelldefels tanca una temporada brillant amb la conquesta de la Copa Catalana



Colofó a una temporada excepcional. El 17 de juny l'Esportiu Castelldefels sènior femení es va convertir en el nou campió de la Copa Catalana, en imposar-se al Gavà en la final per 34-29. El dia abans, l'Esportiu es va desfer del Molins en la semifinal (39-26).

La temporada 2011-2012 es tancava el tercer cap de setmana de juny amb la celebració de la segona i definitiva jornada de Finals de Copa, que va tenir lloc al Complex Esportiu Turó de La Llagosta i a la seu de la Federació Catalana, el PEM Guiera de Cerdanyola.

Amb aquest triomf l'Esportiu Castelldefels arrodonia una temporada excepcional: després de guanyar la Lliga dels Pirineus, el títol de la Divisió d'Honor Plata Femenina i aconseguir l'ascens a la màxima categoria de l'handbol femení espanyol.

OFERTA PÚBLICA DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS EN CASTELLDEFELS

Abierta la inscripción para el curso 2012-13 del Patronato de Deportes

LA SOLICITUD DE PLAZAS PARA NUEVOS ALUMNOS Y ALUMNAS FINALIZA EL PRÓXIMO 5 DE SEPTIEMBRE EN LAS DEPENDENCIAS DE CAN ROCA

Entre las actividades que el Patronato de Deportes ofrece para el curso que viene figuran las siguientes: Iniciación rítmica, Jazz infantil, Combinado infantil, Mantenimiento físico suave, Aerobic, Jazz, Ciclismo Indoor de sala, Natación anual infantil (perfeccionamiento), Natación trimestral infantil, Natación para adultos, Gimnasia acuática trimestral, Natación para bebés, Cursillos de parto, Cursillos de Intervalo-body-training, Fitness acuático, Escuela de espalda, Actividad acuática terapéutica y, como novedad del curso, Tai-Chi y Pilates. Las renovaciones serán del 2 de julio al 5 de septiembre; los

cambios y ampliaciones, el 6 de septiembre.

Nuevas inscripciones

Se puede pedir plaza telefónica o presencialmente en el polideportivo de Can Roca. En el momento de ha-

cerlo deberá indicarse la actividad deseada. El plazo acaba el 5 de septiembre. Si la demanda de plazas supera la oferta en algunos de los cursos, el 12 de septiembre a las 16 h se hará un sorteo para adjudicarlas. En tal caso, se informará vía sms. La fecha de inscripción para las plazas que hayan quedado libres es el 24 de septiembre. **+INFO: 93 664 10 54**

Horario de la piscina

Hasta el 9 de septiembre, el horario de verano de la piscina municipal es el siguiente:

- De lunes a domingo, de 10.30 a 19.45 horas



EL JOVE PILOT ÉS VEÍ DE CASTELLDEFELS

Pepe Oriola, el més jove en un podi en la història de la FIA



El pilot de Castelldefels Pepe Oriola va rebre el 6 de juliol el reconeixement del Consell Superior d'Esports com al conductor més jove que ha pujat a un podi en la història de la Federació Internacional d'Automobilisme (FIA), amb 17 anys. «*Espero seguir sumant èxits per a l'automobilisme espanyol*». Amb aquestes paraules agraïa el reconeixement per la consecució del seu primer podi de la general en la cursa celebrada a Portugal. Malgrat la joventut, Oriola liderava al tancar aquesta edició d'El Castell la classificació en Independents del Mundial de Turismes, en el seu segon any en la competició.

ÉS EL TORNEIG 4X4 MÉS GRAN D'ESPANYA

Més de 600 participants, en la 13a edició de VoleiBoom

R. JOSA FOTOGRAFIA



La 13a edició de VoleiBoom, la competició de vòlei-platja 4x4 més important d'Espanya, ve reunint a més de 600 participants i 130 equips els passats 14 i 15 de juliol al Beach Club El Pèndol de Castelldefels. El torneig va comptar amb fins a 24 pistes en joc, i va oferir 2.500 euros en premis i molts regals per als inscrits.

Informació per a contribuents

Es recorda als **contribuents** del municipi de Castelldefels **que puguin estar afectats pels tributs que es detallen a continuació** que el **dia 5 de setembre finalitza el termini de pagament en via voluntària**

- Impost sobre Béns Immobles NO DOMICILIATS
- Taxa sobre el Servei de Clavegueram
- Ecotaxa pel Tractament de Residus
- Taxa Entrada de Vehicles - Guals
- Taxa de Cementiri Municipal



Ajuntament
de Castelldefels

Oficina de l'Organisme de Gestió Tributària de Castelldefels
Edifici nou de l'Ajuntament de Castelldefels — planta baixa
Tel.: 93 472 92 44 — Fax: 93 411 78 82
orgt.castelldefels@diba.cat



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CNL ERAMPUNYÀ
Servei Local de Català
de Castelldefels
Casal de Cultura
C. Bisbe Urquinaona, 17-21
Tel. 93 664 42 11

cursos de català

setembre - desembre 2012

INSCRIPCIONS per als nous alumnes: del 17 al 28 de setembre
Les inscripcions als nous alumnes són amb hora concertada
Podeu concertar hora a partir del dilluns 17 de setembre

Horari d'atenció al públic:
de dilluns a divendres de 9:30 a 13 h i de dilluns a dijous de 16 a 19 h

Inici dels cursos: 8 i 9 d'octubre

PLACES LIMITADES — INFORMACIÓ: cpnl.cat

L'AJUNTAMENT DÓNA RESPOSTA A LES EMPRESSES I A LA POBLACIÓ QUE PASSA PEL TRÀNGOL D'HAVER DE BUSCAR FEINA PERQUÈ L'HA PERDUDA

UNA EINA GRATUÏTA ÚTIL PER A EMPRESARIS I PERSONES QUE BUSQUEN FEINA

La Borsa de Treball municipal és un servei que pretén cobrir, mitjançant la intermediació entre l'oferta i la demanda, les necessitats plantejades per les empreses en el capítol dels recursos humans, alhora que dóna resposta a les necessitats plantejades per les ciutadanes i ciutadans de Castelldefels que cerquen feina de forma activa perquè s'han quedat sense o perquè volen millorar la que ja tenen. Per tant, la finalitat de la Borsa és posar en contacte les empreses del municipi que ne-

cessiten personal amb les persones també del municipi que es troben en recerca d'ocupació. Gràcies a la Borsa de Treball, els empresaris poden accedir, d'una manera ràpida i àgil, als candidats interessats del municipi i d'altres municipis propers. Les ofertes es fan públiques a les oficines de La Guaita i també al web de l'Ajuntament de Castelldefels, a la secció de Borsa de Treball:

www.castelldefels.org/treball.



La 1a tinenta d'alcalde de Promoció Econòmica i Foment de l'Ocupació, Anna Maria Pérez (CIU)

Publicar una oferta no comporta cap cost per a l'empresa, que només ha de contactar amb La Guaita per de facilitar les dades de l'empresa, el perfil del candidat/a i les condicions laborals que s'ofereixen. A partir del moment de la publicació els tècnics de Promoció Econòmica s'encarreguen de filtrar els currículums, que en acabat s'envien a l'empresa per correu electrònic o fax. Finalment, la competència de la selecció dels candidats és sempre de l'empresa que publica l'oferta de feina.

+INFO: La Guaita Tel. 93 635 25 75

www.castelldefels.org/borsatreball_ofertes.asp

OFERTAS DE EMPLEO

Con el objeto de ofrecer un servicio a aquellas personas que buscan trabajo y a las empresas de Castelldefels y su entorno que necesitan personal, el Centro de Apoyo a la Economía Local La Guaita ejerce de mediador gracias a su Bolsa de Trabajo.

Puede informarse sobre las ofertas, que irán apareciendo en las páginas de la revista municipal y a través de internet, contactando con La Guaita y mencionando el número de referencia. Consulte las ofertas que continúan activas en las direcciones castelldefels.org/bolsadetrabajo y castelldefels.org/borsadetreball

+INFO: La Guaita — 93 635 25 75

■ **Manipuladores/as** — Se necesita 2 personas para trabajar de manipuladoras para empresa de papel de Viladecans. Realizarán tareas de alimentación de impresión, manipulación de papel, verificación de impresión,... Se requiere experiencia previa como manipulador/a y disponibilidad para trabajar en horario de tardes. (Ref.: 5936)

■ **Educador/a social** — Se precisa educador/a social para realizar talleres y dinamización. en residencia geriátrica en Castelldefels, 10 horas semanales repartidas en 3 días a convenir. Imprescindible diplomatura en Educación Social y experiencia mínima de 2 años en tareas similares. (Ref.: 5935)

■ **Ayudante de camarero/a** — Hotel familiar de Castelldefels necesita

una persona para ayudar en el restaurante y en la cafetería, así como con el servicio de habitaciones. Imprescindible inglés y experiencia en puesto de trabajo similar. Contrato inicial: 3 meses y turnos rotativos. (Ref.: 5934)

■ **Camarero/a de sala** — Se necesita camarero/a de sala para funciones de mise en place, servicio de mesas, limpieza de mesas, & Imprescindible disponibilidad para trabajar en horario completo. Horario partido, contrato indefinido. (Ref.: 5933)

■ **Profesor de alemán** — Centro de estudios ubicado en Castelldefels busca profesor de alemán para impartir clases en el centro. Horario de tardes. (Ref.: 5932)

■ **Enfermeros/as** — Empresa alemana busca enfermeros/as para trabajar cerca de Ingolstadt (Alemania) en residencia geriátrica. imprescindible diplomatura en enfermería y experiencia mínima de 2 años. Se valorará experiencia en el sector de geriatría y conocimientos de alemán. Se ofrece contrato indefinido, curso intensivo de alemán y ayuda para buscar alojamiento (Ref.: 5926)

■ **Persona interna para cuidado de niños y limpieza** — Se necesita persona para las tareas de limpieza de la casa y cuidado de dos niños. Imprescindible experiencia y que hable castellano. Para vivir en el domicilio. (Ref.: 5925)

■ **Ayudante de cocina** — Se necesita ayudante de cocina para restaurante de Castelldefels. Imprescindible experiencia mínima y dominio del catalán hablado y escrito.

Horario partido de martes a domingo al mediodía. (Ref.: 5923)

■ **Auxiliar de sala de juego recreativo** — Empresa recreativa necesita incorporar auxiliar de sala para un nuevo centro en Castelldefels, para encargarse de dar cambio a los clientes, atención directa, orden y mantenimiento de la sala... Se requiere experiencia en atención al cliente y caja. Horarios rotativos mañana/tarde (jornada partida) de lunes a domingo, con 2 días libres. (Ref.: 5922)

■ **Operario/a de logística - mozo/a de almacén** — Se necesita persona para realizar las tareas propias de mozo de almacén en El Prat del Llobregat: carga y descarga de material, preparación de comandas, control y gestión de estocs. Idiomas castellano y catalán y horario rotativo entre 6 y 22 horas (fines de semana incluidos). (Ref.: 5919)

■ **Esteticista** — Nuevo centro de estética avanzada ubicado en Castelldefels, necesita incorporar una persona para hacer tratamientos de estética: faciales y corporales, masajes, manicura y pedicura, etc. Imprescindible EGB o ESO o Ciclo formativo y titulación de estética, castellano y catalán hablado y mínimo 2 años de experiencia demostrable trabajando como esteticista. (Ref.: 5918)

■ **Comercial en el sector de la iluminación** — Empresa de arquitectura e ingeniería que representa a una firma alemana fabricante de luminarias ecológicas basadas en la tecnología "led", requiere un comercial para el área metropolitana de Barcelona, con experiencia en el

sector de la iluminación (en especial, dentro de los ámbitos comercial, industrial y administrativo). Imprescindible vehículo propio. (Ref.: 5916)

■ **Ayudante instalador de aire acondicionado** — Se necesita una persona para dar soporte al instalador de aire acondicionado. Se requiere conocimientos de herramientas y conocimientos eléctricos. (Ref.: 5914)

■ **Trabajadora familiar** — Para cuidar a personas mayores y encargarse de la higiene, movilización, acompañamiento, & Imprescindible formación complementaria: trabajadora familiar, auxiliar de geriatría, técnico socio sanitario o similar. Horario: mañanas. Municipio de trabajo: Castelldefels, Gavà, Viladecans, Begues. (Ref.: 5912)

■ **Auxiliar del hogar** — Para cuidar a personas mayores y encargarse de la higiene, movilización, acompañamiento,... Imprescindible experiencia en tareas de limpieza. Horario: mañanas. Municipio de trabajo: Castelldefels, Gavà, Viladecans, Begues. (Ref.: 5911)

■ **Ayudante camarero/a** — Restaurante familiar necesita camarero/a para realizar tareas de servicio de mesas, barra, terraza,... No necesaria experiencia. (Ref.: 5909)

■ **Ayudante camarero/a** — Se necesita persona para un restaurante de Castelldefels. Su trabajo será la atención de los clientes y el servicio de mesas. Imprescindible experiencia. (Ref.: 5908)

■ **Profesor de Matemáticas, nivel bachillerato** — Centro de estudios ubicado en Castelldefels busca pro-

fesor de matemáticas para impartir clases en el centro durante le mes de julio. (Ref.: 5907)

■ **Cocinera/limpiadora** — Se necesita una persona para encargarse de la cocina y las comidas y responsabilizarse también de la limpieza de una guardería. Imprescindible carnet de manipulación de alimentos y experiencia en comedores y cocina casera. (Ref.: 5906)

■ **Esteticista** — Se necesita persona para realizar tratamientos faciales, corporales, depilaciones, masajes y atención al público. Imprescindible con formación de ciclo formativo de grado medio o superior de estética. Se valorará formación complementaria de estética. (Ref.: 5905)

■ **Técnico/a ingeniero/a informático/a** — e necesita para actualizar servidores, software,... Contrato en prácticas y horario de mañanas. (Ref.: 5903)

■ **Técnico/a ingeniero/a industrial** — e necesita para realizar ofertas, dar soporte a gerencia,... Imprescindible AUTOCAD. Contrato en prácticas y horario de mañanas. (Ref.: 5902)

■ **Comercial** — Se necesita persona para hacer tareas comerciales y buscar nuevos clientes. Imprescindible experiencia en alimentación y conocimientos de informática. (Ref.: 5898)

■ **Camarera de pisos** — Hotel situado en la zona de la playa de Castelldefels necesita persona con formación básica para realizar tareas de limpieza planta noble, fregar, limpiar cristales y limpieza habitaciones. Imprescindible experiencia. (Ref.: 5897)

ENTREVISTA: CONEGUEM LES REGIDORES MUNICIPALS

NÚRIA MILÀ

REGIDORA SOCIALISTA DES DE 2002, VA FORMAR PART DEL GOVERN DES D'ALESHORES FINS A 2011. HA ESTAT REGIDORA DE POLÍTQUES D'IGUALTAT, COMUNICACIÓ I PARTICIPACIÓ CIUTADANA. ARA ÉS A L'OPOSICIÓ

Per què es dedica a la política?

Per les mateixes raons que em dedico al Dret. Des de ben jove vaig tenir clar que la societat no estava ben feta, no era justa, amb desigualtat i discriminació per molts motius. L'advocacia em va permetre conèixer la societat, i dedicar-me a la política en va ser una conseqüència lògica: voler transformar-la. Hi vaig entrar a través de la lluita feminista.

Què és el que més li agrada?

L'oportunitat de fer coses que

transformin de veritat. Em sento orgullosa i contenta de la meua petita contribució. Els petits canvis s'acaben notant amb el temps. M'omple poder contribuir a transformar el meu entorn, ja sigui el més proper i si és possible, el més llunyà, amb intervencions tant polítiques com jurídiques.

Quina aportació personal ha fet i fa a aquest Ajuntament?

Quan vaig entrar-hi com a regidora vaig posar com a condició sine qua non a l'alcalde Padilla que calia crear la Regidoria de polítiques d'Igualtat. I ho vam fer. Per a mi era bàsic que en aquesta ciutat es treballés per les dones i contra la violència de gènere, qüestió que aquí no s'havia treballat mai amb força.

Com veu el Castelldefels d'avui?

Millor que el de fa uns anys. Amb



Núria Milà, regidora de Castelldefels

l'arribada de la democràcia es va apostar per la cohesió territorial, ja que era un municipi molt dispers, i després per la cohesió social. Hem aconseguit que no hi hagi guetos, ni situacions que provoquen delinqüència, que amb la crisi actual es podrien donar encara més. També es va fer una aposta per la cultura i

l'esport. A mi em sap greu que la cultura no sigui una de les fites del govern actual, i ho lamento. Era una aposta vàlida i necessària.

Quines aficions té?

Viatjar. No tinc gaire temps per a altres aficions, però a la mínima que puc m'escapo. Si vols entendre el món i les persones les has de conèixer. Mirar-nos el melic contínuament és poca cosa.

Hi ha alguna pel·lícula que vulgui tornar a veure?

M'agrada molt el cinema; no en puc triar només una. El cinema francès, per exemple, sigui drama o comèdia, sempre porta un missatge claríssim. I això m'agrada.

Hi ha algun llibre que encara no hagi pogut llegir?

M'interessa qualsevol llibre que m'ajudi amb el creixement personal, no sols per millorar com a és-

ser humà sinó també des d'un punt de vista més místic, de connexió amb l'univers. Pot sonar grandiloqüent, però és un aspecte del coneixement que m'ocupa.

Si hagués de triar un lloc per passar les vacances...

A l'estiu llocs freds i a l'hivern llocs càlids [riu]. M'agraden molt els països escandinaus. M'agrada el gel, el desert, però també una estoneta a la platja, a Castelldefels, on visc. M'agrada el món.

Algun concert que recordi?

Rod Stewart... Els vells rockers no moren mai.

Qui serà o que farà en 10 anys?

Espero ser millor persona que ara. Algú en qui la gent pugui confiar. Intento ser feliç i que les persones que m'envolten també ho siguin. I continuaré amb el cor partit: l'advocacia i la política. I seguiré treballant i lluitant.

ENTIDADES // ENTREVISTA AL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN, CEFERINO CORTINA

ASOCIACIÓN DE VECINOS LA PINEDA

DURANTE SUS 80 AÑOS DE VIDA, LA ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS (AHORA DE VECINOS) LA PINEDA HA TRABAJADO POR LA CONSOLIDACIÓN DEL BARRIO.

La asociación La Pineda nació en 1932. ¿Qué problemas preocupaban a la entidad en aquellos años?

En los años 1930-1932, el sr. Puch, un vecino de la zona, planteaba ya la necesidad de crear una asociación de propietarios para tratar de solventar las deficiencias existentes en aquellos tiempos y ponerlas en conocimiento del Ayuntamiento.

Sobre los años 40 se llevó a cabo una primera actuación, una propuesta para proveer de sombra la extensa zona que separaba la avenida de la Pineda del centro de la población, plantando plataneras (siendo asumido el coste por los propietarios de la asociación). La segunda actuación a destacar

de esta etapa fue la mejora de la iluminación, colocando en los postes de teléfono unas placas de porcelana con una bombilla y un interruptor que permitía el encendido y el apagado. Para ello se contrataron los servicios del sr. Martínez, que pasaba en bicicleta realizando esta labor.

A raíz de ese momento se vio la necesidad de aumentar los servicios, y se decidió fijar una cuota para los socios, pudiendo así contratar a otro vigilante.

En este periodo, la asociación realizó otra gran actuación contra la plaga de la procesionaria, orugas que anidaban en los pinos de la zona. Después de insistentes esfuerzos, se consiguió la implicación del Ayuntamiento para la colaboración con los gastos de fumigación al 50% del coste.

En los años 50 se abrieron las calles paseo de la Marina y adyacentes, y, sin asfaltar, se colocaron los

primeros bordillos y se sustituyó el sistema de iluminación por farolas, colaborando el Ayuntamiento en un 10% de los gastos.

No fue hasta los años 70 aproximadamente cuando en esta zona empezaron a residir los propietarios casi todo el año. A partir de ese momento dejó de llamarse asociación de propietarios para pasar a llamarse asociación de vecinos.

En los años 80 y 90 cabe destacar la canalización de las aguas pluviales y fecales, el asfalto de las calles y el cambio de cableado de la zona, en colaboración con el Ayuntamiento de Castelldefels en la sufragación de parte de los gastos.

La Asociación de Vecinos La Pineda fue pionera, junto a la plataforma Prou Soroll, en la lucha contra las molestias ocasionadas por el ruido de los aviones.

En otro tema que se ha trabajado



La plaza de Las Palmeras, uno de los espacios emblemáticos del barrio de La Pineda

en estos últimos tiempos fue en el diseño de las dunas de la playa consiguiendo que se rebajasen, ya que inicialmente estaba previsto que su altura fuese de 9 metros impidiendo así la visibilidad marítima.

Y en la actualidad, ¿cuáles son sus principales demandas?

La preocupación de una parte muy importante del vecindario de la Pineda de la Marina es el ruido de los aviones, que está creando crispación porque afecta al descanso, creando problemas de salud. También preocupan los mosquitos tigre.

¿Los próximos objetivos para el barrio?

Eliminar el ruido de los Aviones. Como asociación apoyamos y estamos en contacto con los proyectos municipales, con la OMSICA y el trabajo diario que realiza la plataforma Prou Soroll. Esperamos que estos objetivos se cumplan por y para que todos los ciudadanos de Castelldefels tengamos una calidad de vida cada día un poco mejor

A.VV. La Pineda:

Paseo Marítimo, 271-275

Tel. 636 559 369

info@aavvlapineda.com

www.aavvlapineda.com



**Ajuntament
de Castelldefels**

Patronat Municipal de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 665 11 50 — Fax: 93 664 09 99
www.elcastell.org — elcastell@castelldefels.org

El Castell • Agost de 2012 • Núm. 71

Edita: Ajuntament de Castelldefels **Impressió:** Creacions Gràfiques Canigó; Tel. 93 229 23 60

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Sonia Motos

Director del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Miguel Ángel Vázquez **Redacció:** Xavier Martín, Sergio Medina i María José Blanco

Publicitat: Publifels — Tel. 617 021 589 — info@publifels.com **Dipòsit Legal:** B-38.424 79

D'aquesta revista se n'editen 27.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



David Solé
Grupo Municipal del PP
ppcastelldefels@yahoo.es



SACRIFICIOS QUE DARÁN SU RECOMPENSA

España atraviesa la segunda recesión más grave de nuestra historia. El PSOE dejó la peor herencia posible; la mayor tasa de paro, un déficit público desorbitante y una deuda disparada. Sólo en el último año que gobernaron, gastaron 90.000 millones de euros más de lo que ingresaron. Además, entre el 2007 y el 2011 doblaron la deuda del Estado. Por ello ahora España debe al exterior más de 900.000 millones de euros,

una deuda que nos genera al año 30.000 millones de euros en gastos financieros para poder devolver el dinero prestado.

Todas esas políticas económicas equivocadas y esa mala administración son las que nos han conducido a la situación actual y las que han obligado al gobierno de Rajoy a tomar unas durísimas medidas que hubiera preferido no tomar. Ahora, el objetivo principal es

el de reducir el déficit público, sino, no nos prestaran dinero para poder pagar las pensiones, las prestaciones por desempleo y el sueldo de los funcionarios. El camino que hemos tomado, a pesar de ser durísimo, es el único posible. Está en riesgo el futuro de las políticas sociales, o hacemos estos sacrificios ahora o perderemos aquello que tantos años nos ha costado conseguir que es el Estado del Bienestar.

A ningún gobierno le gusta no poder cumplir con su programa electoral pero adoptar estas medidas es la opción más valiente y responsable para salir del agujero. El interés general debe prevalecer por encima de todo. No es tiempo para demagogias. Es tiempo para el realismo y el sentido de la responsabilidad. Es tiempo para arrimar el hombro y creer que España va a salir adelante.



Joan Sau
Grup Municipal PSC
gms.castelldefels@gmail.com



EN MADRID Y EN CASTELLDEFELS, EL MISMO PP

Sólo seis meses después de acceder al Gobierno, el PP ha incumplido todo lo que había prometido. El incremento del IVA, tantas veces criticado por Rajoy y otros dirigentes del PP, ha sido la puntilla para la credibilidad de un presidente que ha pasado de asegurar que sabía lo que había que hacer a afirmar que hace lo que le dic-
tan.

El hachazo para recortar 65.000 millones vuelve a caer sobre las cabezas de siem-

pre. Sobre los que están abajo, sobre usted, sobre su familia, sobre sus vecinos. Sobre la inmensa mayoría de ciudadanos y ciudadanas, que ya sufren los efectos de los recortes en educación y sanidad. Además de la subida del IVA, se reduce la prestación por desempleo (culpando a las personas sin trabajo de no tenerlo) y se elimina la paga extra de navidad a los funcionarios (echando más tierra sobre la calidad de los servicios públicos), entre

otras muchas medidas que sólo provocarán más recesión y más paro.

Ha bastado medio año para que viésemos que Rajoy está al frente de un gobierno que no gobierna y que cuando toma una decisión es para favorecer a la minoría a la que la crisis ni despeina. En Castelldefels no ha sorprendido, porque lo vemos desde hace un año, el tiempo que el PP lleva al frente del Ayuntamiento. También aquí hay un gobierno que no gobierna, que

cuando toma una decisión (como la de los requisitos para acceder a los pisos municipales de alquiler asequible que impedirán acceder a ellos a la gran mayoría de jóvenes y personas mayores de la ciudad) lo hace para beneficiar a unos pocos. El PP es el mismo, aquí y en Madrid. Ahora, una vez constatado, de todos nosotros depende construir un camino de salida a la crisis más justo y por el que todos quepamos.



Anna M. Pérez
Grup Municipal de CiU
gmciucastelldefels@hotmail.com



LA CRISI, OPORTUNITAT PER CRÉIXER

La recent inauguració de la Zona Multiesportiva a la platja de Castelldefels ha estat una bona notícia en un moment, com l'actual, en què tot està envoltat d'una sensació de derrotisme que cal evitar. Castelldefels, com a localitat costanera mediterrània, ha estat sempre una ciutat identificada essencialment amb el mar, per història, cultura i activitat comercial. La Zona Multiesportiva, un equipament per a la pràctica de dife-

rents esports a la sorra i a l'aigua, contribuirà significativament a la dinamització d'un tram molt important de la nostra costa, amb el benefici econòmic que això pot suposar per a bars, restaurants i xiringuitos de l'àrea; perquè al turisme tradicional, cal afegir-hi ara el que vindrà a Castelldefels a gaudir d'aquestes noves instal·lacions. Recordem que el turisme significa també promoció de l'economia local. Així mateix, amb l'orga-

nització i celebració d'esdeveniments esportius, generarem moviment i fluxos de persones i, en conseqüència, una dinamització més palesa de la nostra economia. A tall d'exemple, l'activitat del voleibool, que s'ha organitzat recentment a la platja, ha generat per a la ciutat un benefici aproximat de 120.000 euros. Aleshores, imaginem-nos quina oportunitat de negoci hi haurà per a les nostres empreses amb la creació d'a-

quest espai! Durant molts anys, els veïns de la platja s'han queixat que han estat sistemàticament desatenses les peticions de millora de moltes zones dels seus barris. Només a Convergència i Unió hem estat sensibles a les inquietuds i preocupacions d'aquests veïns, i des que tenim responsabilitats de govern s'han començat a materialitzar bona part de les reivindicacions històriques d'aquests barris.



Candela López
Grup Municipal d'ICV-EUiA
icv-euia@castelldefels.org



HABITATGE PER JOVES I GENT GRAN?

Al ple de maig el govern municipal (PP-CiU-AVVIC) va acordar l'aprovació inicial del Reglament que estableix els criteris d'accés als habitatges de lloguer de protecció oficial situats al Carrer Palafox, que no s'adapten a la realitat en la que vivim ni a les necessitats de joves i gent gran de Castelldefels. Pisos promoguts per l'anterior govern (PSC-CiU-ICV-EUiA) i dels que el PP tan sol va prometre enderrocarlos per fer equipaments, una mentida més de les seves promeses electorals.

Per ICV-EUiA l'habitatge no és una mercaderia, sinó un dret, i per això defensem les propostes de protecció social, cooperativisme, etc. que ajuden a retornar a l'habitatge la categoria de dret social bàsic. Apostem per aquesta promoció d'habitatge protegit, però no acceptem les condicions que estableix el nou govern per accedir-hi, deixant fora a gran part del jovent i gent gran que hauria d'accedir-hi: establint uns ingressos acreditats que no estan a l'abast de la majoria (1 dormitori:

19.000€/anyals bruts, 2 dormitoris: 26.000€/anyals bruts, 3 dormitoris: 30.000€/anyals bruts), amb preus establerts allunyats de la categoria de socials i més a prop dels preus del mercat, i on les persones en risc d'exclusió social hauran d'acreditar uns ingressos mínims de 22.000€/anyals bruts, a qui volen enganyar? Estem parlant de xifres que s'allunyen molt dels salaris o pensions mitjos, provocant que qui més necessita la protecció social quedi fora. L'estiu de

2012 és una data que recordarem com un moment de profunda trencadissa social i pèrdua de drets bàsics, per això hem d'afinar bé les condicions d'accés a aquests pisos, les dificultats per trobar feina i habitatge digne són cada cop més difícils. Demanen aplicar el sentit comú, encara estan a temps de modificar el reglament abans de portar-ho al proper ple per aconseguir que aquesta proposta, molt positiva per la població de Castelldefels, tingui realment efectes pràctics i immediats.



Màxim Costa
Grup Municipal AVVIC
avvic@msn.com



CRISI I CULTURA

La Gran Crisi no s'atura i cada dia té el protagonisme exclusiu de la primera plana dels mitjans. No ens falta el comunicat quotidià del càncer econòmic-financer que justament ara fa cinc anys, l'estiu de 2007, va esclatar a l'epicentre econòmic del planeta, els EEUU, on es liquidaven grans fons de risc (*hedge funds*) i es declarava en fallida la American Home Mortgage I.C., una de les grans companyies de finançament d'hipoteques. I a Europa, BNP Paribas, el banc més gran de

França, suspenia el pagament de tres dels seus fons d'inversió, i el govern britànic intervenia el banc hipotecari Northern Rock. Mentrestant, a Espanya, el govern Zapatero ni s'entera de la pel·lícula i l'economia espanyola ingressa a l'UVI. A casa nostra, a Castelldefels, la crisi ho trastoca tot, l'ensenyament, la sanitat... I la Cultura a la nostra ciutat, com queda? Segur que les administracions públiques, sobretot les locals, no passen pel seu millor moment per a continuar mantenint infraestructu-

res que facilitin un fet d'abast tan general, complet i bàsic com és el fet cultural. Les tissors pressupostàries també posen en perill la cultura. Tanmateix, ens equivocariem si consideréssim la Cultura com un luxe. Essent, com diu Herskovits, un instrument a través del qual l'individu s'adapta al seu medi, no pot ser la Cultura un element anticrisi? El nostre pressupost municipal de Cultura per 2012 suma 1.398.713 euros, superant el de 2011. Però, enguany tenim la nova i gran Bi-

blioteca, el funcionament i manteniment de la qual està previst que ens costarà anualment 634.867 euros. Lamentablement, tenim un damnificat, el Festival de Dansa, que en els tres darrers anys havia acumulat un déficit de 222.760,75 euros. La crisi és despietada i no perdona, però, permeteu-me que acabi dient que, sigui com sigui, la crisi no vencerà la Cultura. Ni un sol valor aconseguit per la humanitat es perd de forma absoluta. Mentre hi hagi Humanitat hi haurà Cultura.



FINS AL 31 D'AGOST

de dimecres a divendres

BIBLIOTECA DE LA PLATJA CARME ROMANÍ

Parc del Mar (passeig Marítim amb carrer 11)

— obert els dimecres, els dijous i els divendres de 17 a 21 h

27 J: Festa final de juliol — 19 h
Concert: «Dickens estima el jazz»
a càrrec de The Pickwick Jazz Quartet

01A: Taller mediambiental — 19 h
amb Miloca
ORG: ÀREA DE MEDI AMBIENT - CAL GANXO

02A: Hora del conte — 19 h
a càrrec de Sílvia Nebot

03A: Taller: Fem ulleres de sol — 19 h
a càrrec de Lola Conde

08A: Taller mediambiental — 19 h
«L'ecosistema dunar»
a càrrec de la Fundació Catalana de l'Esplai
ORG: ÀREA DE MEDI AMBIENT - CAL GANXO

09A: Hora del conte en anglès — 19 h
a càrrec de David Glatz

10A: Taller: Fem mosquits — 19 h
a càrrec de Lola Conde

16A: Hora del conte — 19 h
ESPECIAL FESTA MAJOR
Taller dedicat a Dickens
a càrrec d'Eva Bolaño

17A: Taller: Capsetes de paper — 19 h
a càrrec de Lola Conde

22A: Taller mediambiental — 19 h
«Toca-toca i passejada»
a càrrec d'Edulis — ORG: CAL GANXO

23A: Hora del conte — 19 h
a càrrec de Laia Carreras

24A: Taller: Maquillatge — 19 h
a càrrec de Lola Conde

24A: Cinema — 20:30 h
Pel·lícula dedicada a Dickens

29A: Taller mediambiental — 19 h
«Els invertebrats marins»
a càrrec de Biosfera — ORG: MEDI AMBIENT - CAL GANXO

30A: Taller de poesia en anglès — 19 h
amb audició i il·lustració
a càrrec de The English Art School

31A: Festa final d'estiu
i comiat als infants sahrauís — 19 h
Tatuatges amb henna (Lola Conde), contes i berenar
ORG: ASS. CASTELLDEFELS SÀHARA - BIBLIOTECA DE LA PLATJA

+INFO: 93 636 96 97 — castelldefels.org/agenda

Autobusos



+INFO: Tel. 902 023 393
info@baixbus.com
www.emt-amb.com

CF1 Vista Alegre
Mohn
Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal
Passeig Marítim
Les Botigues

L94 Castelldefels Platja
Mohn
Les Botigues — Port Ginesta
Barcelona
Ronda Universitat — Pl. Catalunya

L95 Castelldefels
Mohn
Carles Riba — Av. Poal
Barcelona
Ronda Universitat — Pl. Catalunya

L96 Castelldefels
Mohn
Av. Eucaliptus — Bellamar
Sant Boi de Ll.
Estació dels Ferrocarrils FGC

L97 Castelldefels
Mohn
Av. Eucaliptus — Bellamar
Barcelona
Pl. Reina Maria Cristina

L99 Castelldefels
Mohn
Santiago Rusiñol — Centre
Aeroport
Terminal T1

N14 surt del centre
N16 surt de la platja
Mohn
Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)
Castelldefels
S. Rusiñol (N14) — Av. Eucaliptus (N16)

Serveis sanitaris www.gencat.net/ics/usuarios



Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria
Telèfon per als dos ambulatoris
902 111 444

Centre d'Atenció Primària ABS Can Bou:
Carrer Sevilla Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59
Centre d'Atenció Primària ABS El Castell:
Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 636 66 60

Tren



Consulti els horaris a diari

902 24 02 02

rodaliesdecatalunya.cat — renfe.es

Telèfons d'utilitat pública



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)	061
Biblioteca Central de Castelldefels	93 636 96 97
Bombers	085 · 93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
Cementiri	93 665 29 26
Cal Ganxo (reserves alberg i activitats ambientals)	93 474 74 74
Centre d'Informació i Recursos per a Dones	93 636 41 44
Centre de Suport a l'Economia La Guaita	93 635 25 75
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural Vista Alegre	93 634 21 11
Correus	93 665 13 40
Creu Roja	93 665 82 51
Sanitat Respon	902 111 444
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències)	088
Oficina Mpal. de Consum (OMIC)	93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Parròquia	93 665 12 90
Església Evangèlica de Castelldefels	93 645 27 79
Polícia Local	092 · 93 636 03 20
Polícia Nacional	091 · 902 247 364
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM — radiocastelldefels.org	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 10
Telegrames per telèfon	93 322 20 00
Transports públics — www.emt-amb.com	010

Mobles i restes de poda



Recollida per barris

DEIXI ELS TRASTOS I RESTES DE JARDINERIA A
LA PORTA DE CASA LA **NIT ANTERIOR**

Dilluns:
Can Roca, Muntanyeta i Montmar

Dimarts:
Bellamar, Vista Alegre, Can Vinader,
Canyars, Castell-Poble Vell i Centre

Dimecres:
Poal i Baixador

Dijous:
Mar-i-Sol, Zona Universitària, Can Bou,
Botigues, Camí Ral i Granvia Mar

Divendres:
Lluminetes i La Pineda



Si el dia de recollida és festiu
no dipositi les deixalles.
Esperi una setmana.



Als barris en què la recollida és
els dilluns les restes de poda
es poden deixar durant el cap
de setmana.

Farmàcies de guàrdia

www.farmaceuticonline.com



Agost 2012

1	Dimecres	Puig
2	Dijous	Martínez
3	Divendres	Itarte
4	Dissabte	Albalà
5	Diumenge	Lladós
6	Dilluns	Monill
7	Dimarts	Guitón
8	Dimecres	Guix Capdevila
9	Dijous	Chalmeta
10	Divendres	De la Platja
11	Dissabte	Llorens
12	Diumenge	Mallasén
13	Dilluns	Gordo
14	Dimarts	Puig
15	Dimecres	Martínez
16	Dijous	Itarte
17	Divendres	Albalà
18	Dissabte	Lladós
19	Diumenge	Monill
20	Dilluns	Guitón
21	Dimarts	Guix Capdevila
22	Dimecres	Chalmeta
23	Dijous	De la Platja
24	Divendres	Llorens
25	Dissabte	Mallasén
26	Diumenge	Gordo
27	Dilluns	Puig
28	Dimarts	Martínez
29	Dimecres	Itarte
30	Dijous	Albalà
31	Divendres	Lladós

Les farmàcies **Puig**, **Chalmeta**, **Monill**, **Mallasén**, **Martínez** i **Albalà** fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el **servei d'urgències** està cobert per les farmàcies **Puig** i **Monill**; l'horari de les quals comença a les 20 h.

Farmàcia Albalà
Rda. Otero Pedrayo, 32 (Canyars) · Tel. 93 636 10 59
Farmàcia Chalmeta
C. Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94
Farmàcia de la Platja (Galcerà)
Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09
Farmàcia Gordo
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93
Farmàcia Guitón
C. Pintor Serrasanta, 17 · Tel. 93 636 04 16
Farmàcia Guix Capdevila
Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont de Poal) · Tel. 93 664 49 09
Farmàcia Itarte
Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11
Farmàcia Lladós
Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83
Farmàcia Llorens (Diloy)
C. García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94
Farmàcia Mallasén
C. Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11
Farmàcia Martínez
C. Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38
Farmàcia Monill (Sentelles)
Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44
Farmàcia Puig
Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80



93 665 22 22
93 665 35 57

www.radiotaxicastelldefels.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

COBRO CON TARJETA





Ara! compra a **LA ROSITA**
Fruites i verdures **ECOLÒGIQUES**


LA ROSITA
ECOLÒGICA

Av. 300, nº 36-38 Castelldefels · Tel. 93 664 0592 · autoservei@super-rosita.com

Vagi de gust



Menjar per Emportar



www.vagidegust.es

Avda. 300 - Castelldefels

Tel. 93 664 05 92